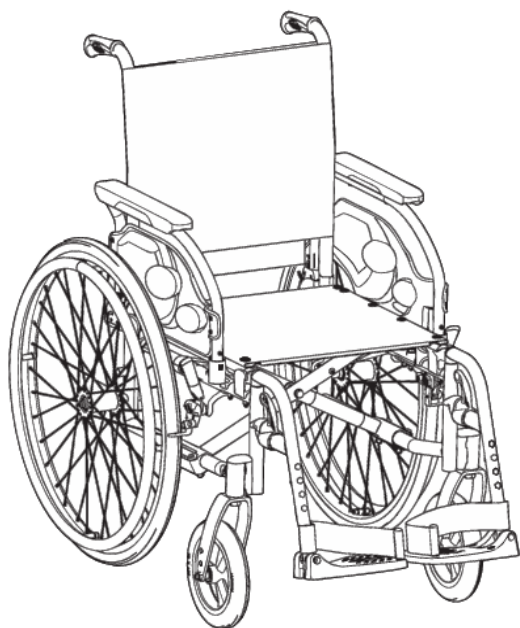




Action1 R

Action1 R E

et Käsitsi juhitav ratastool
Kasutusjuhend

See juhend TULEB anda toote kasutajale.

ENNE selle toote kasutamist TULEB käesolev juhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.



Yes, you can.®

Sisu

1 Üldine	3	6.5 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine	16
1.1 Sissejuhatus	3	6.6 Astmetel ja äärekividel liikumine	17
1.2 Saadetise kontrollimine	3	6.7 Astmetest üles- ja allaminek	17
1.3 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid	3	6.8 Kaldpindade ja nõlvade ületamine	18
1.4 Garantiitingimused	3	6.9 Stabiilsus ja tasakaal istuvas asendis	18
1.5 Vastutuse piirang	3	7 Transportimine	18
1.6 Vastavus	3	7.1 Ohutusteave	18
1.6.1 Tootespetsiifilised standardid	3	7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine	19
1.7 Kasutusiga	4	7.3 Ratastooli tõstmine	19
2 Turvalisus	4	7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine	19
2.1 Ohutusteave	4	7.5 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga	20
2.2 Isikukaitsealane teave	5	7.5.1 Ratastooli ja sõitja kinnitamine	20
2.3 Turvaseadmed	5	7.5.2 Ratastooli kinnitamine 4-punktilise kinnitussüsteemiga	21
2.4 Tootel olevad sildid ja sümbolid	5	7.5.3 Ratastooli kinnitamine reisija 3-punktilise tõkendisüsteemiga	22
3 Toote ülevaade	6	7.6 Tühja käsitsi juhitava ratastooli transportimine	22
3.1 Toote kirjeldus	6	8 Hooldus	23
3.2 Sihtotstarve	6	8.1 Ohutusteave	23
3.3 Ratastooli põhiosad	6	8.2 Hooldusgraafik	23
3.4 Seisupidurid	7	8.3 Puhastamine ja desinfitseerimine	24
3.5 Seljatoed	7	8.3.1 Üldine ohutusteave	24
3.5.1 Fikseeritud seljatugi	7	8.3.2 Puhastusintervallid	24
3.5.2 Seljatoe kokkupanek	7	8.3.3 Puhastamine	24
3.5.3 Standardne seljatoe kate	7	8.3.4 Desinfitseerimine	25
3.6 Käetoed	7	9 Tõrkeotsing	26
3.6.1 Kokkupandavad ja eemaldatavad käetoed	8	9.1 Ohutusteave	26
3.6.2 Reguleeritava kõrgusega ja eemaldatavad käetoed	8	9.2 Vigade tuvastamine ja parandamine	26
3.7 Sääretoed	8	10 Pärast kasutamist	26
3.7.1 Liikuvad sääretoed	9	10.1 Hoiundamine	26
3.7.2 Reguleeritava nurgaga liikuvad sääretoed	9	10.2 Taastamine	26
3.7.3 Eemaldatav sääretugi lukustusklambriga	9	10.3 Utiliseerimine	27
3.7.4 Sääretugi amputatsiooniga kasutajale	10	11 Tehnilised andmed	27
3.8 Ümberkukkumist takistav seade	10	11.1 Mõõtmed ja kaal	27
3.9 Istmepadi	11	11.2 Eemaldatavate osade maksimumkaal	28
4 Lisatarvikud	11	11.3 Rehvid	28
4.1 Transpordiversioon	11	11.4 Materjalid	29
4.2 Kinnitusrihm	12	11.5 Keskkonnatingimused	29
4.3 Kallutamisasi.	12		
4.4 Laud	12		
4.5 Standardne seljatoe klamber	13		
4.6 Tilguti statiiv	13		
4.7 Passiivne valgustus	13		
4.8 Kepihoidik	14		
4.9 Transpordikomplekti rattad	14		
4.10 Peatugi	14		
5 Seadistus	14		
5.1 Ohutusteave	14		
6 Ratastooli kasutamine	15		
6 Ohutusteave	15		
6.1 Ratastooli kasutamine	15		
6.2 Ohutusteave	15		
6.3 Pidurdamine kasutamise ajal	15		
6.4 Ratastooli istumine ja sellest tõusmine	16		

1 Üldine

1.1 Sissejuhatus

Kasutusjuhendis on oluline teave toote käsitlemise kohta. Tagamaks toote kasutamise ajal ohutust, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige ohutusjuhiseid.

Kasutage seda toodet ainult siis, kui te olete käesoleva juhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Küsige täiendavat nõu tervishoiutöötaja käest, kes on kursis teie meditsiinilise seisundiga, ning selgitage tervishoiutöötajaga kõiki õiget kasutamist ja vajalikku kohandamist puudutavaid küsimusi.

Pange tähele, et dokumendis võivad olla jaotised, mis ei kehti teie toote kohta, kuna dokument on mõeldud kõigile saadaval olevatele mudelitele (printimise kuupäevast arvates). Kui pole öeldud teisiti, kehtib iga dokumendi jaotis kõigile tootemudelitele.

Teie riigis saadaval olevad mudelid ja konfiguratsioonid leiate riigispetsiifilistest müügidokumentidest. Invacare jätab endale õiguse toote spetsifikatsioone etteateamata muuta.

Enne kui asute dokumenti lugema, veenduge, et teil oleks selle viimane versioon. Viimase versiooni PDF-faili leiate Invacare'i veebilehelt.

Kui leiate, et prinditud dokumendi kirjasuurst on raske lugeda, saate veebilehelt PDF-versiooni alla laadida. Seejärel saate PDF-faili kirjasuurst muuta ekraanil teile sobivaks.

Varasemaid tooteversioone ei pruugita selle kasutusjuhendi praeguses redaktsioonis kirjeldada. Kui vajate abi, võtke ühendust Invacare'iga.

Lisateabe saamiseks toote kohta, näiteks toote ohutusteadete ja toote tagasikutsumise kohta, võtke ühendust oma Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiate dokumendi lõpust.

Kui toode on põhjustanud tõsise vahejuhtumi, peaksite teavitama tootjat ja oma riigis asuvat pädevat asutust.

1.2 Saadetise kontrollimine

Transportimisel tekkinud kahjustustest tuleb kohe transpordifirmale teatada. Hoidke pakend alles, kuni transpordifirma on kaupa kontrollinud ja olete lahenduseni jõudnud.

1.3 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid

Dokumendis kasutatakse sümboleid ja märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad viia enda vigastamise või toote kahjustamiseni. See dokument on trükitud halliskaalas. Teie teavitamiseks on ohutussõnumitel ANSI Z535.6 kohaselt järgmine värvikood: oht (punane), hoiatus (oranž), ettevaatust (kollane) ja märkus (sinine). Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



ETTEVAATUST!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida kerge vigastus, kui seda ei väldita.



TEATIS!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisel võib tekkida varaline kahju.



Vihjed ja soovitus

Sisaldab kasulikke vihjeid, soovitusi ja teavet seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.

Muud sümbolid

(Ei kehti kõigi juhendite puhul)



Triman

Viitab ringlussevõtu ja sortimise reeglitele (asjakohane ainult Prantsusmaal).



UKRP

Näitab, et toode pole Ühendkuningriigis toodetud.

1.4 Garantiitingimused

Tagame tootele tootja garantii vastavas riigis kehtivate äri puudutavate üldtingimuste kohaselt.

Garantiinõudeid saab esitada ainult selle tarnija kaudu, kelle käest toode saadi.

1.5 Vastutuse piirang

Invacare ei võta vastutust järgmistel juhtudel tekkinud kahjustuste eest:

- kasutusjuhendi eiramine;
- väärkasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostja või muu osalise tehtud valed seadistused või koosted;
- lubamatud muudatused, kombinatsioonid ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

1.6 Vastavus

Ettevõtte toimimiseks on ülioluline kvaliteet, mis vastab standardi ISO 13485 sätetele. See toode kannab CE-märgist vastavuses meditsiiniseadmete määruse 2017/745 I klassiga.

See toode kannab UKCA märgist vastavuses määruse UK MDR 2002 II osa (muudetud kujul) I klassiga.

Me töötame pidevalt selle nimel, et ettevõtte keskkonnamõju (nii kohalikul kui ka globaalsel tasandil) oleks viidud miinimumini.

Kasutame ainult REACH-iga kooskõlastatud materjale ja komponente

1.6.1 Tootespetsiifilised standardid

Ratastooli on testitud vastavalt standardile EN 12183. See hõlmab süttivuse testimist. Lisateabe saamiseks kohalike standardite ja eeskirjade kohta pöörduge ettevõtte Invacare kohaliku esindaja poole. Aadressid leiate dokumendi lõpust.



HOIATUS!

Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.

1.7 Kasutusiga

Toote eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui seda kasutatakse igapäevaselt ja selles juhendis toodud ohutusjuhiste ja hooldusintervallide kohaselt ning sihtotstarbeliselt. Tegelik kasutusiga oleneb kasutamise sagedusest ja intensiivsusest.

2 Turvalisus.

2.1 Ohutusteave

See peatükk sisaldab olulist ohutusteavet ratastoolis sõitja ja abilise turvalisuse tagamiseks ning ratastooli ohutuks ja probleemideta kasutamiseks.



HOIATUS!

Õnnetuste ja raskete vigastuste oht

Kui ratastooli kohandatakse väärtelt, võib tagajärjeks olla õnnetus, mis põhjustab raskeid vigastusi.

- Võtke ühendust oma ratastooli teenusepakujaga, et kvalifitseeritud tehnik teeks vajalikud seadistused.



Invacare eeldab, et kvalifitseeritud tehnik tunneb toodet, tal on head tehnilised teadmised selles juhendis kirjeldatud juhistest mõistmiseks ja järgmiseks ning tal on sobivad tööriistad.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Ratastooli tagarataste telje pikisuunaline asend võrreldes seljatoe asendiga võib mõjutada selle stabiilsust.

- Ettepoole suunatud asend muudab ratastooli vähem stabiilseks ja suurendab tahapoole ümberkukkumise ohtu, kuid parandab selle manööverdatavust tänu käsiratta paremale haardeasendile ja lühikesele pöörderaadiusele.
- Seevastu tagarataste telge tahapoole nihutades on ratastool stabiilsem ja mitte nii kergesti kallutatav, kuid selle manööverdatavus väheneb.
- Olenevalt ratastoolis viibija võimetest ja konkreetsetest ohutuspiiridest saab stabiilsuse vähenemist korvata ümberkukkumist takistava seadme paigaldamisega.



HOIATUS!

Kaldumise oht

Tagarataste telje ja ratastooli seljatoe asendi on kaks peamist reguleerimist, mis mõjutavad teie stabiilsust.

- Taga-/esirastaste asendit ja/või kahvli kaldenurka tohib muuta ainult kvalifitseeritud tehnik pärast teie tervishoiutöötaja hinnangut.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Lisaraskuse (seljakott vms) riputamine tooli seljatoe postide külge võib mõjutada ratastooli tagumise osa stabiilsust. See võib põhjustada ratastooli kaldumist tahapoole, mis võib lõppeda vigastustega.

- Vältige lisaraskuse asetamist ratastooli taha.
- Soovitame tungivald seljatoe postidele lisaraskuse panemise korral kasutada ümberkukkumist takistavaid seadmeid (saadaval lisavalikuna).



HOIATUS!

Oludele mittevastavast sõidustiilist tulenev risk

- Märjal pinnal, kruusal või ebataasasel maastikul on libisemisoht.
- Valige alati sobiv kiirus ja tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne) vastav sõidustiil.



HOIATUS!

Vigastuste oht

Kokkupõrkes võite kahjustada kehaosi, mis ulatuvad ratastoolist väljapoole (näiteks jalad või käed).

- Vältige pidurdamiseta kokkupõrget.
- Ärge sõitke kunagi esemetele otse otsa.
- Läbi kitsaste vahekaikude sõitke ettevaatlikult.



HOIATUS!

Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

Suurel kiirusel võite kaotada kontrolli oma ratastooli üle ja ümber kukkuda.

- Sõitke ettevaatlikult
- Kohandage alati oma kiirust ja sõidustiili vastavalt tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne).
- Vältige kokkupõrkamist.



ETTEVAATUST!

Põletusoht

Ratastooli osad võivad välise soojusallika toimel kuumeneda.

- Ärge jätke ratastooli enne kasutamist tugeva päikesevalguse kätte.
- Kontrollige enne kasutamist kõigi nahaga kokku puutuvate osade temperatuuri.



HOIATUS!

Raske vigastuse ja surma oht.

Tulekahju või suitsu korral on ratastoolis olevatel inimestel surma või raske vigastuse oht eriti suur, kui nad ei saa tule- või suitsuallikast eemale liikuda. Süüdatud tikud, tulemasinad ja sigaretid võivad ratastooli ümbruses või riietel põhjustada lahtise leegi.

- Vältige ratastooli kasutamist või hoidmist lahtise tule või põlevate esemete lähedal.
- Ärge suitsetage ratastooli kasutamisel.

**ETTEVAATUST!****Kehaosade vahelejäämise risk**

Pidevalt esineb kehaosade, nt sõrmede või käsivarte ratastooli liikuvate osade vahele jäämise risk.

- Olge liikuvate osade, nagu tagaratta eemaldatav telg, kokkuvolditav seljatugi või ümberkukkumist takistav seade, mehhanismide aktiveerimisel ja deaktiveerimisel tähelepanelik.

**ETTEVAATUST!****Vigastuste oht**

- Hõõrdevigastuse või vigastatud naha puhul peaksite selle katma, et vältida kokkupuudet ratastooli kangaga. Küsige meditsiininõu tervishoiutöötajalt.

**ETTEVAATUST!****Vigastuste oht**

Ratastooli kombineerimisel teise seadmega kehtivad kombinatsioonile mõlema seadme piirangud. Nt seadme maksimaalne sõitja mass võib olla väiksem.

- Kasutage teiste seadmetega ainult Invacare'i lubatud kombinatsioone. Lisateabe saamiseks pöörduge oma volitatud pakkuja poole.
- Enne kasutamist lugege iga seadme kasutusjuhendit ning kontrollige piiranguid.

2.2 Isikukaitsealane teave

Need ohutusjuhised on mõeldud õnnetuste vältimiseks töö ajal ja neid tuleb alati järgida. Kõik töötajad, kes puutuvad kokku saastunud toodetega, peavad regulaarselt konsulteerima ettevõtte arstiga.

Tööriided ja isikukaitsevahendid peavad olema vajalikus koguses kättesaadavad ja nõuetekohases seisukorras. Tuleb tagada usaldusväärne käte ja pindade desinfitseerimine.

**WARNING!****Saastumise oht**

- Enne remonditööde tegemist puhastage ja desinfitseerige toode.



Tehnikud peavad töötama keskkonnas (valgustus, ruum, juurdepääs ratastoolile jne), mis võimaldab neil ohutult töötada.

2.3 Turvaseadmed

**HOIATUS!****Õnnetuste oht**

Valesti seadistatud või mittetöötavad turvaseadmed (pidurid, ümberkukkumist takistav seade) võivad põhjustada õnnetusi.

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige alati, et turvaseadmed oleks töökorras. Laske kvalifitseeritud tehnikul turvaseadmeid regulaarselt kontrollida.

**ETTEVAATUST!****Vigastuste oht**

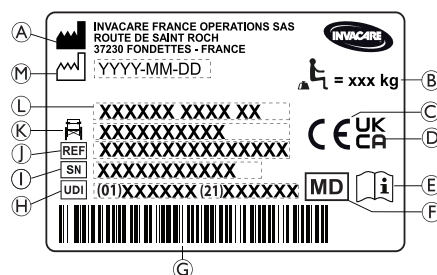
Mitteoriginaalsed või valed varuosad võivad mõjutada toote funktsioneerimist ja ohutust.

- Kasutage ainult selle toote jaoks mõeldud originaalvaruosi.
- Kuna tootevalik võib piirkonniti erineda, vaadake oma kohalikust Invacare'i kataloogist või veebisaidilt, missugused tarvikud ja varuosad saadaval on, või võtke ühendust Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiате dokumendi lõpust.

Turvaseadmete funktsioone kirjeldatakse peatükis 3 *Toote ülevaade*, lk 6.

2.4 Tootel olevad sildid ja sümbolid

Tootemärgistus on kinnitatud ratastooli raamile ja sisaldab järgnevat teavet.



- (A) Tootja nimi ja aadress
- (B) Ratastooli maksimaalne koormus
- (C) Euroopa vastavusmärgis
- (D) Ühendkuningriigi vastavusmärgis
- (E) Lugege kasutusjuhendit
- (F) Meditsiinisüste
- (G) UDI ribakood
- (H) Seadme kordumatu identifikaator vöötкодiga
- (I) Seerianumber
- (J) Viitenumber
- (K) Istme laius
- (L) Toote nimi
- (M) Tootmiskuupäev

	Ratastooli maksimaalne koormus või ratastoolis istuja maksimaalne mass ilma lisakoormuseta
	Lugege kasutusjuhendit
	Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.

Mittelukustuvate küljeosade hoiatussilt

	Ärge kasutage ratastooli tõstmisel mittelukustuvaid küljeosasid.
--	--

Kinnitusrihma teabesilt

	Kinnitusrihm on sobiva pikkusega, kui keha ja rihma vahele jääb piisavalt ruumi, et teie sirge käelaba sinna vahele mahuks.
--	---

Taha kallutatava mehhaanilise seljatoe teabesilt

	Enne kangide (1) kasutamist vajutage seljatoe torudele (2), et vabastada automaatselt lukustatud turvasüsteem. Silt asub seljatoe toru ülaosas (paremal pool).
--	--

Konksu sümbolid

Olenevalt konfiguratsioonist saab teatud ratastoole kasutada mootorsõiduki istmena, teatud ratastoole aga mitte.

	Kinnituskohad, kuhu tuleb ratastooli transportimisel mootorsõidukis koos kasutajaga panna kinnitussüsteemi rihmad. See sümbol on ratastooleil vaid juhul, kui see on tellitud koos transpordikomplektiga.
---	---

	Sümbol ratastooleil, mis ei ole mõeldud kasutamiseks mootorsõiduki istmena. See ratastool ei ole konfigureeritud reisijate transportimiseks mootorsõidukis. See sümbol asub raamil tootesildi lähedal. HOIATUS! Raske vigastuse ja surma oht Olenevalt konfiguratsioonist saab teatud ratastoole kasutada mootorsõiduki istmena, teatud ratastoole aga mitte. — Ärge kasutage ratastooli mootorsõidukis istumiseks.
---	--

3 Toote ülevaade

3.1 Toote kirjeldus

See on põiklatiga kokkupanemismehhanismi ja liikuvate sääretugedega keskmine aktiivratastool.

	TEATIS! Ratastool on toodetud ja kohandatud iga individuaalse tellimuse spetsifikatsioonide kohaselt. Spetsifikatsioonid peab paika panema tervishoiutöötaja, arvestades sõitja vajadusi ja tervise seisundit. — Kui kavatsete ratastooli konfiguratsiooni kohandada, pidage nõu tervishoiutöötajaga. — Kohandusi tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.
---	---

3.2 Sihtotstarve

Madal keskmine ratastool on mõeldud pakkuma liikumisvõimekust isikutele, kes on sunnitud istuvasse asendisse ning liigutavad ratastooli edasi sageli ise.

Ratastooli peaks kasutama nii sise- kui ka välistingimustes tasasel pinnal ja maastikul.

Ettenähtud kasutajad

Ratastool on mõeldud kasutamiseks isikutele, kes on vähemalt 12-aastased (noorukid ja täiskasvanud). Ratastooli kasutaja kaal ei tohi ületada tehnilise teabe jaotises ja tootesildil sätestatud kasutajate maksimaalkaalu.

Ratastool on mõelduks kasutamiseks nii selle kasutajale endale kui ka tema abistajale. Ratastooli kasutaja peaks olema võimeline seda füüsiliselt ja vaimselt ohutult tegema (näiteks end edasi lükkama, juhtima, pidurdama).

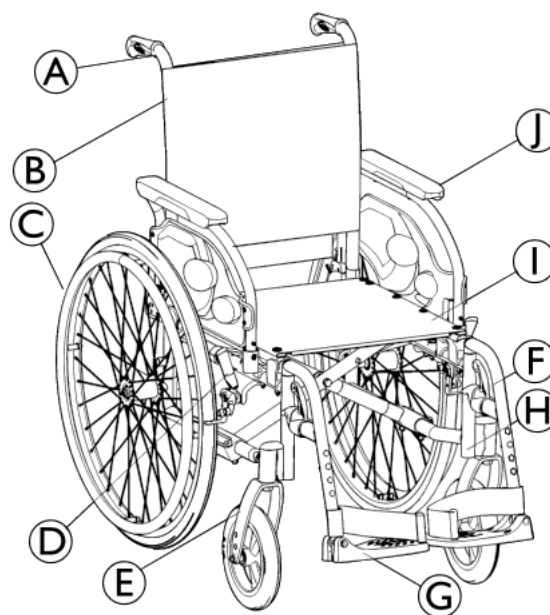
Näidustused

- Mõeldud kasutajatele, kellel on liikumispuue nende alajäsemete struktuurse või funktsionaalse kahjustuse tõttu.
- Ratastooli edasilükkamiseks on tarvis piisavat käte haardefunktsiooni ja tugevust.

Vastunäidustused

Kui ratastooli sihipäraselt kasutatakse, siis pole teada mingeid vastunäidustusi.

3.3 Ratastooli põhiosad



A	Lükkamiskäepide
B	Seljatugi
C	Tagaratas koos käsirattaga
D	Käsi pidur
E	Esikahvel koos esirattaga
F	Sääretoed, pööratavad
G	Jalatugi
H	Raam
I	Iste
J	Käetugi



Teie ratastooli varustus võib erineda joonisest, kuna iga ratastool on toodetud vastavalt individuaalsele tellimusele.

3.4 Seisupidurid.

Seisupidureid kasutatakse ratastooli liikumisvõimetuks muutmiseks, et vajaduse korral selle veerema hakkamist takistada.



HOIATUS!

Järsul pidurdamisel on oht ümber kukkuda

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni

- Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.



HOIATUS!

Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

- Mõlemat seisupidurit peab rakendama samal ajal.
- Ärge rakendage seisupidureid ratastooli aeglustamiseks.
- Ärge nõjatuge seisupiduritele, nt toetamiseks või transportimise ajal.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

- Käsipidurid ei toimi korralikult, kui rehvides on liiga vähe õhku. Veenduge, et rehvides oleks vajalik surve, 11.3 Rehvid, lk 28.



ETTEVAATUST!

Näppude muljumise või lõmastamise oht

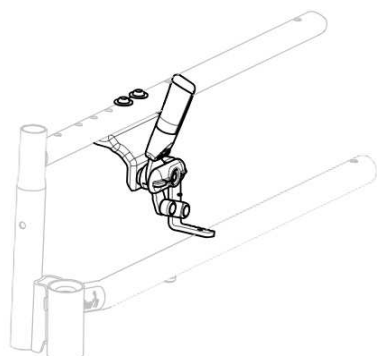
Vahe tagaratta või käeto eesiosa pesa ja seisupiduri vahel võib olla väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Hoidke oma sõrmed piduri kasutamise ajal liikuvatest osadest eemal ja alati kätt pidurikangil.



Piduriklotsi ja rehvi vahelist kaugust saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.

Tavapidur



1. Piduri rakendamiseks lükake pidurikangi peopesaga nii palju ette kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega tahapoole.



Lükkamise käepideme kangi saab ratastooli istumise hõlbustamiseks kokku panna. Selleks tõmmake kangi ja pöörake seda tahapoole.



Abilise pidur (trummelpidur) on saadaval lisavalikuna; abilise pidur võimaldab pidurdada liikuvat ratastooli, vt jaotist 6.3 Pidurdamine kasutamise ajal, lk 15.

3.5 Seljatoed

Saadaval on kahte tüüpi seljatugesid (fikseeritud ja kokkupandav).



HOIATUS!

Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Toolsi kallutamine raske sõitjaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

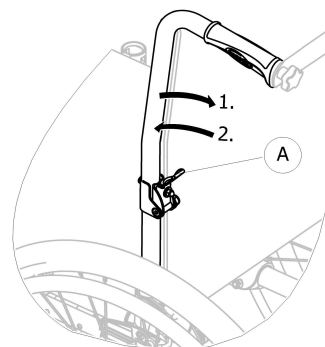
- Enne kaldus liikumist kontrollige, kas ratastool koos raske sõitjaga on ohutult juhitav.

3.5.1 Fikseeritud seljatugi

Fikseeritud seljatugi ei vaja reguleerimist.

3.5.2 Seljatoe kokkupanek

Ratastooli transportimise ajal saab ruumi säästmiseks seljatoe kokku panna.



Seljatoe kokkupanemine ja lahtivõtmine

1. Tõmmake kangi A ja pange seljatoe ülemine osa kokku.
2. Algasendisse naasmiseks viige ülaosa vertikaalsesse asendisse; see lukustub automaatselt.

3.5.3 Standardne seljatoe kate



Standardne seljatoe kate on saadaval kõigile seljatoe tüüpidele. Neid katteid ei saa reguleerida.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Kui standardne seljatoe kate muutub lõdvaks, muutub teie ratastooli kallutamispunkt halvemaks.

- Lõdva standardse seljatoe kate peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

3.6 Käetoed



HOIATUS!

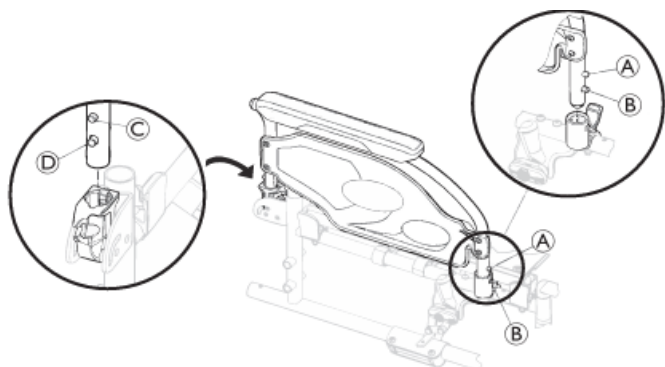
Vigastuste oht

Küljetoed ei ole lukustatud ja neid saab hõlpsalt ülespoole välja tõmmata.

- Ärge kasutage ratastooli tõstmisel ega liigutamisel küljetugesid.
- Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks küljetugesid.

**ETTEVAATUST!****Muljumise oht**

- Hoidke käetoe eemaldamise, paigaldamise või reguleerimise ajal sõrmed liikuvatest osadest eemal.

3.6.1 Kokkupandavad ja eemaldatavad käetoed**Kokkupanemine.**

1. Rakendage mõlemal poolel seisupidur.
2. Hoidke käetuge polstrist või esikaarest ja lükake see taha.

Esiosa eemaldamine

1. Vajutage esiosas asuvat käetoe vabastusnuppu (A) ja hoidke seda all.
2. Käetoe eemaldamiseks käetoe pesast tõmmake käetuge otse üles ja pöörake seda tahapoole.

Kõrguse reguleerimine

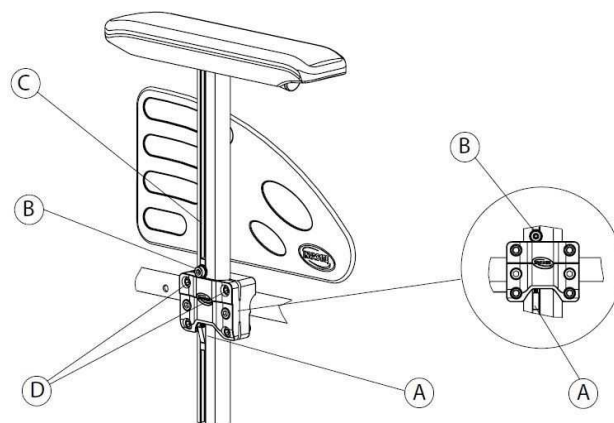
1. Lükake käetugi alla, kuni esiosa vabastusnupp (B) lukustub klõpsuga käetoe pesa.
2. Veenduge, et nupp ulatuks täielikult läbi pesa.

Tagaosa eemaldamine

1. Vajutage esiosas asuvat käetoe vabastusnuppu (C) ja hoidke seda all.
2. Käetoe eemaldamiseks käetoe pesast tõmmake käetuge otse üles.

Tagaosa paigaldamine

1. Pange käetugi tagumise käetoe pesa kohale.
2. Lükake käetugi alla, kuni tagaosa vabastusnupp (D) lukustub klõpsuga käetoe pesa.

3.6.2 Reguleeritava kõrgusega ja eemaldatavad käetoed**Käetoe eemaldamine**

1. Rakendage mõlemal rattal ratta pidur.
2. Vajutage lukustusmehhanismile (A), mis asub vertikaalse käetoe toe siseküljel (kui see on olemas).
3. Hoides käepolsterdusest, tõmmake käetugi hoidikust välja.
4. Käetoe eemaldamise raskusastme määramiseks muutke kruvide (D) pinget.

Käetugede sisestamine

1. Lükake käetugi alla oma toe sisse.

Käetoe kõrguse reguleerimine

1. Lõdvendage käetoe toru soones (C) olevat kruvi (B), 5-millimeetrist kuuskantvõtit kasutades.
2. Soovitav kõrguse leidmiseks liigutage käetuge üles või alla, hoides samal ajal kruvi (B) (toe ülemises osas) paigal.
3. Pinguldage kruvi (B) (5–6 N·m).
4. Tehke sama toiming teise käetoega.

3.7 Säätetoed**HOIATUS!****Vigastuste oht**

- Ärge kunagi tõstke ratastooli eemaldatavatest jalatugedest või säätetugedest.

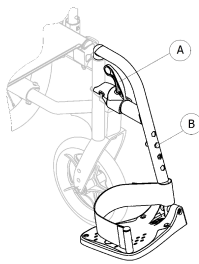
**ETTEVAATUST!****Muljumise oht**

- Hoidke käetoe eemaldamise, paigaldamise või reguleerimise ajal sõrmed liikuvatest osadest eemal.

**TEATIS!****Säätetugede mehhanismi kahjustamise oht**

- Ärge pange säätetoole midagi rasket ega lubage lastel sellel istuda.

3.7.1 Liikuvad sääretoed



Liigutage väljapoole

1. Vajutage vabastushoovale (A) ja liigutage sääretoed väljapoole.

Liigutage ettepoole

1. Liigutage sääretuge ettepoole, kuni see kinnitub.

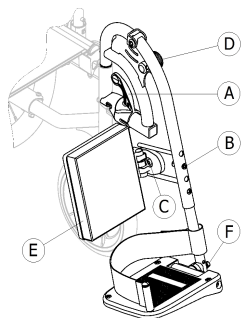
Lahti liigendamine

1. Vajutage vabastushoovale (A).
2. Tõmmake sääretuge ülespoole.

Liigendamine

1. Liigendage sääretugi raami esiosale ja liigutage, kuni see kinnitub.

3.7.2 Reguleeritava nurgaga liikuvad sääretoed



Liigutage väljapoole

1. Vajutage vabastushoovale (A) ja liigutage sääretoed väljapoole.

Liigutage ettepoole

1. Liigutage sääretuge ettepoole, kuni see kinnitub.

Lahti liigendamine

1. Vajutage vabastushoovale (A).
2. Tõmmake sääretuge ülespoole.

Liigendamine

1. Liigendage sääretugi raami esiosale ja liigutage, kuni see kinnitub.

Nurga reguleerimine

Nurga reguleerimiseks on üheksa määratud asendit.

1. Keerake ühe käega nuppu (D) ja tõmmake see üles, samal ajal toetage teise käega sääretuge.
2. Reguleerige ratastool ühte üheksast määratud asendist ja suruge nupp (D) alla soovitud asendisse ning keerake nupp kindlalt kinni.

Liikuva säärepadja reguleerimine

Säärepadi (E) liigub transportimisel eemale ja sellel on kolm sügavuse reguleerimise valikut.

1. Pärast kinnituskruvi (C) lõdvemaks keeramist liigutage säärepadi soovitud sügavusele ja keerake kinnituskruvi tugevasti kinni.

Invacare soovib lasta sügavust reguleerida kvalifitseeritud tehnilisel töötajal.

Jalaplaadi reguleerimine

Olemas on kaks erinevat jalaplaati.

• Reguleeritava kõrgusega jalaplaadid

1. Keerake kinnituspolt (B) 10-millimeetrise mutrivõtmega lõdvemaks.
2. Reguleerige ratastool ühte neljast määratud asendist ja keerake kinnituspolt (5 Nm) (B) soovitud asendisse ning tugevalt kinni.

• Reguleeritava kõrguse, sügavuse ja nurgaga jalaplaadid

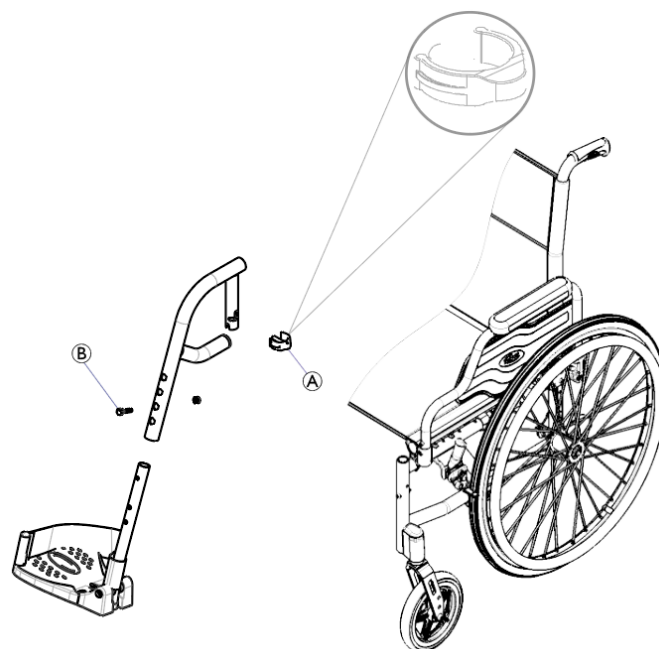
1. Keerake kinnituspolt (B) 10-millimeetrise mutrivõtmega lõdvemaks.
2. Reguleerige sügavust ja nurka ning keerake kinnituskruvi (F) (12 Nm) soovitud asendi saavutamisel tugevalt kinni.

Invacare soovib lasta jalaplaati reguleerida kvalifitseeritud tehnilisel töötajal.



Jalgade hea asendi tagamiseks võivad kaasas olla kahte tüüpi rihtmud: kannarihm (partiiline) ja säärierhm (valikuline), mis on kinnitatud sääretoe külge. Mõlemat saab reguleerida haak- ja aaskinnitite või libiseva pandla abil.

3.7.3 Eemaldatav sääretugi lukustusklambriga



Pöörake jalatuge lukustusklambriga väljapoole

1. Tõmmake jalatuge üles ja kallutage väljapoole.

Sääretoe eemaldamine

1. Eemaldage klamber (A) ja pange see ühte reguleerimisauku sääretoel (B).
2. Sääretoe eemaldamiseks tõstke ja keerake seda.

Jalatoe tagasi hingedele kinnitamine

1. Asetage jalatugi šassi esitorusse.
2. Säätöe nurga all lukustamiseks keerake seda.
3. Pange klamber tagasi algasendisse.

3.7.4 Säätöe amputatsiooniga kasutajale



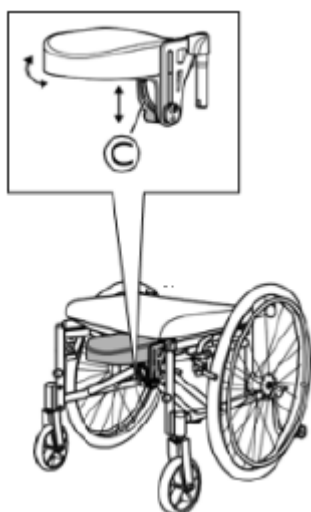
HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Amputatsiooniga kasutaja transportimisel võib ratastool tahapoole ümber kukkuda.

- Ümberkukkumise vältimiseks paigaldage ümberkukkumist takistav seade või kui kasutate amputatsiooniga kasutaja puhul säätöe, liigutage tagarattad tahapoole. Kasutage amputatsiooniga kasutaja puhul passiivset fikseerimist või tagaratta topelt fikseerimist.

Säätöe kõrguse, nurga ja sügavuse reguleerimine



1. Vabastage hoob ©.
2. Seadke soovitud kõrgusele, sügavusele ja/või nurgale.
3. Pinguldage hooba uuesti.

3.8 Ümberkukkumist takistav seade

Sisselülitatud ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli tahapoole kaldumist.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Ülekaldumist takistavad seadmed, mis on valesti paigaldatud või ei tööta, võivad põhjustada ümberkukkumist.

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige alati, et ümberkukkumist takistav seade oleks töökorras, ning laske seda vajadusel seadistada või kohendada kvalifitseeritud tehnikul.
- Mõne konfiguratsiooni korral võib ratastooli staatiline stabiilsus olla alla 10°; Invacare soovib tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval lisavalikuna).



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Ebatasasel või pehmel maapinnal võib ümberkukkumist takistav seade vajuda aukudesse või maapinna sisse, mille tõttu väheneb või kaob selle turvafunktsioon.

- Kasutage ümberkukkumist takistavat seadet ainult tasasel ja kõval maapinnal.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Ümberkukkumist takistavad seadmed on tõhusamad, kui need on paigaldatud paarina.

- Kui kasutate ainult ühte ümberkukkumist takistavat seadet, ärge kasutage seda üle 7° kallakutel.



TEATIS!

Kahjustusoht

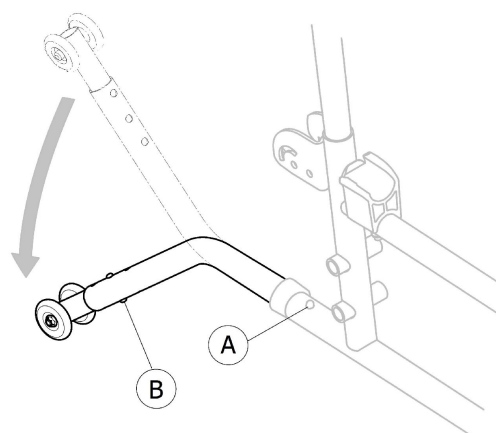
- Ärge kunagi astuge ümberkukkumist takistavale seadmele ega kasutage seda kallutamise abivahendina.



TEATIS!

Ümberkukkumise oht

Mõnedel ümberkukkumist takistavatel seadmetel on vedruga nupu juures rõngas, mis tagab nende õige sobivuse šassiile. Neid ei tohi eemaldada.



Ümberkukkumist takistava seadme rakendamine

1. Vabastage vedruga nupp **A** ja pöörake ümberkukkumist takistavat seadet allapoole, kuni see lukustub.
2. Veenduge, et vedruga nupp **A** ulatuks täielikult läbi raami ava.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Aktiveeritud ümberkukkumist takistav seade võib astme või serva ületamisel kinni jääda.

- Inaktiveerige ümberkukkumist takistav seade alati enne astmele või äärekivile sõitmist.

Ümberkukkumist takistava seadme reguleerimine

1. Vabastage vedrunupp **A** ja pöörake ümberkukkumist takistavat seadet üles, kuni see lukustub.
2. Veenduge, et vedrunupp **A** lukustuks raamis avasse.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

- Teavitage alati sõitjat, kui inaktiveerite ümberkukkumist takistava seadme.

Kõrguse seadistamine



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

- Ümberkukkumist takistavat seadet tohib reguleerida ainult kvalifitseeritud tehnik.

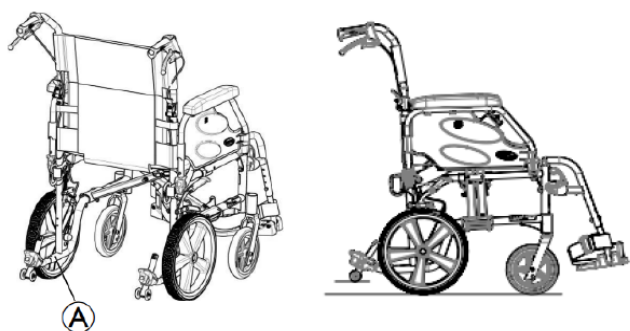


Reguleerida on vaja olenevalt tagaratta asendist ja diameetrist ning samuti kasutajast olenevatest eritingimustest ja turvapiirangutest.



Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade oleks mõlemale küljele õigesti paigaldatud (võimaluse korral). Vedrunupud **A** ja **B** peavad ulatuma täielikult läbi neile mõeldud avade.

Ümberkukkumist takistav seade ümberkukkumise abivahendiga



Astme või äärekivi ületamisel saab ümberkukkumist takistavad torud korraks eemaldada, kui vabastada vedrud. Lisateabe saamiseks vaadake ümberkukkumise takistamise kohta käivaid jaotisi.

1. Ümberkukkumist takistava seadme eemaldamiseks vajutage vedruga nuppu **A**.
2. Äärekivile/astmele või sellelt alla minemine.
3. Paigaldage kohe uuesti ümberkukkumist takistav seade.

3.9 Istmepadi

Sobiv polsterdus on soovitatav, et tagada ühtlane koormuse jaotus istmel



ETTEVAATUST!

Ebastabiilsuse oht

Istmele padja lisamisel olete maapinnast kõrgemal ja see võib mõjutada teie stabiilsust igas suunas. Padja vahetamine võib muuta ka kasutaja stabiilsust.

- Kui padja kõrgust muudetakse, peab kvalifitseeritud tehnik ratastooli täielikult ümber seadistama.
- Libisemise vältimiseks soovime kasutada libisemiskindla kattega Invacare'i või Matrx'i patja.



Kasutage istmepatja libisemisvastase aluskattega või haakinnititega ribadega, et vältida istmepadja libisemist. Aaskinnititega ribad on istmekatte külge juba kinnitatud.

4 Lisatarvikud

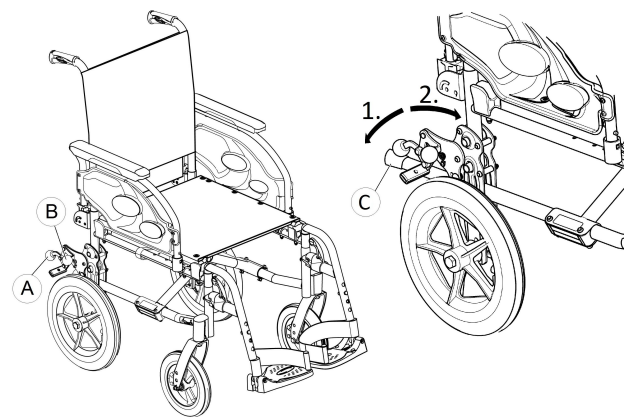
4.1 Transpordiversioon

Transpordiversioon on mõeldud ainult saatjale lükkamiseks. Küljelt peale- ja mahamineku hõlbustamiseks ning ruumi säästmiseks on ratastoolil 305 mm (12 tolli) suurused tagarattad.



Piduriklotsi ja täisrehvi vahelist kaugust saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.

Seisupidureid saab kasutada ainult saatja; kasutage käepidet **A** ratastooli fikseerimiseks seisuasendisse või **B** vabastamiseks seisuasendist.



1. Piduri rakendamiseks vajutage pidurikangi **A** alla nii palju kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks tõmmake või lükake pidurikangi **B** üles.

Seisupiduri kohta lugege üksikasjaliku teavet jaotisest 3.4 *Seisupidurid.*, lk 7.

Kallutamisabi.



Ümberkukkumist takistava seadmega © saab abiline ratastooli näiteks trepist minekul hõlpsamalt kallutada.



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade ei ulatuks tagaratta välimisest diameetrist kaugemale.

1. Hoidke ratastooli käepidemetest.
2. Vajutage jalaga paremal pool olevale ümberkukkumist takistavale seadmele © ja hoidke ratastooli kallutatud asendis, kuni olete takistuse ületanud.

4.2 Kinnitusrihm

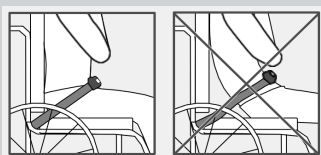
Ratastooli saab varustada kehaasendit toetava kinnitusrihmaga. See ei lase kasutajal ratastoolis allapoole libiseda ega sealt maha kukkuda. Kinnitusrihm ei ole asendi hoidmise seade.



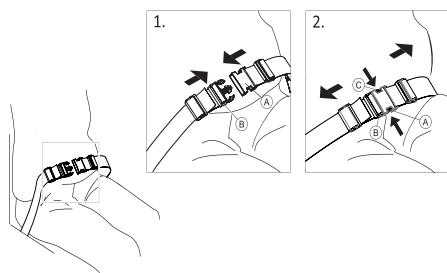
HOIATUS! Raskete vigastuste / poomise oht

Lõtv rihm võimaldab kasutajal alla libiseda ja tekitab poomisohtu.

- Kinnitusrihma peab paigaldama kogenud tehnik ja seda reguleerima tervishoiuspetsialist.
- Veenduge alati, et kinnitusrihm oleks tihedalt üle vaagna alaosa.
- Kinnitusrihma igakordsel kasutamisel kontrollige, kas see sobib. Istme ja/või seljatoe kaldenurga muutmisel mõjutavad padi ja isegi teie riided rihma sobivust.



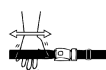
Kinnitusrihma sulgemine ja avamine



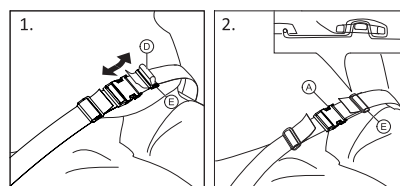
Sobiv polsterdus on soovitatav, et tagada ühtlane koormuse jaotus istmel

1. Sulgemiseks lükake konks A pandlaklambrisse B.
2. Avamiseks vajutage nuppu C ja tõmmake konks A pandlaklambrist B välja.

Pikkuse reguleerimine



Kinnitusrihm on sobiva pikkusega, kui keha ja rihma vahele jääb piisavalt ruumi, et teie sirge käelaba sinna vahele mahuks.

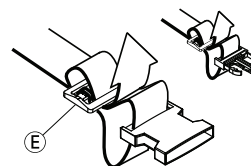


1. Vajaduse korral lühendage või pikendage silmust D.
2. Lükake silmus D läbi konksu A ja plastikpandla E, kuni silmus muutub lamedaks.
3. Tagage, et silmus D on ideaalselt kinnitatud plastpandlasse E.
4. Kindlustage reguleerimist pandlasse E kinnitatud rihma otsaga.



HOIATUS! Libisemis- ja poomisoht/kukkumisoht!

- Reguleerige kummagi külje pealt võrdselt, nii et pandlaklamber jääks keskasendisse.
- Rihma lõtmise vältimiseks veenduge, et mõlemad rihmaääred oleksid keeratud ümber pandla E kaks korda.
- Veenduge, et rihma ei jääks tagarataste kodarate vahele.



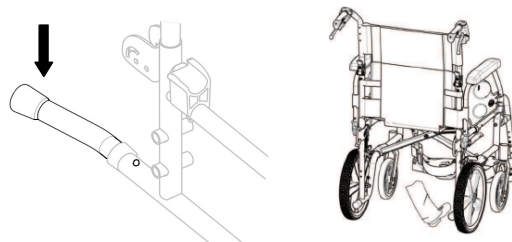
4.3 Kallutamisabi.

Kallutamisabiga saab abiline kergemini kallutada ratastooli, näiteks trepist allaminekul.



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

- Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade ei ulatuks tagaratta välimisest diameetrist kaugemale.



1. Hoidke ratastooli käepidemetest.
2. Vajutage jalaga kallutamisabile ja hoidke ratastooli kallutatud asendis, kuni olete takistuse ületanud.

4.4 Laud

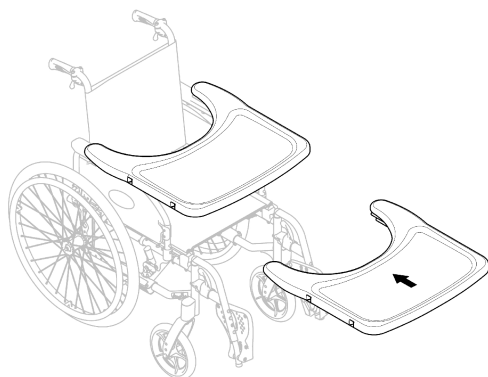


HOIATUS! Ümberkukkumise/vigastuste oht

- Maksimalne raskus laual: 8 kg

**ETTEVAATUST!**

Ebamugavuse/väikeste verevalumite oht
Veenduge, et kasutaja küünarnukid oleksid ratastooli lükkamise ajal laual. Kui küünarnukid ratastooli lükkamise ajal lauast kaugemale ulatuvad, esineb ebamugavuse või väikeste verevalumite oht.

Sügavuse reguleerimine

Lükake lauda ette- või tahapoole, et reguleerida seda soovitud sügavusele.

**ETTEVAATUST!****Ebamugavuse oht**

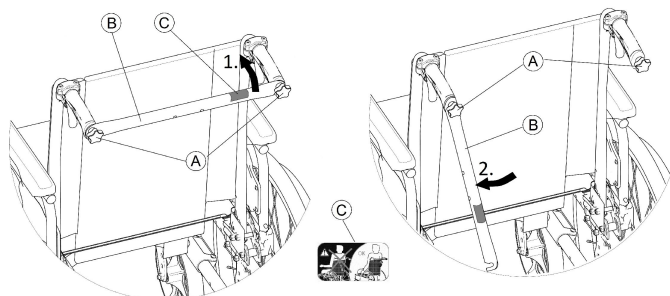
- Laua sügavust reguleerides jälgige, et te ei pigistaks tooli kasutaja kõhtu.

4.5 Standardne seljatoe klamber

Seljatoe klamber ühendab kahte lükkamise käepidet, hoiab seljatoe polstrit pingul ja peab kallutatavatel mudelitel alati paigas olema.

**ETTEVAATUST!****Ebamugavuse/väikeste verevalumite oht**

- Ärge kasutage ratastooli lükkamiseks seljatoe klambrit. Seljatoe klamber ei ole lükkamiskang!
- Ärge püüdke ratastooli seljatoe klambrit tõsta; see võib lahti tulla ja puruneda.
- Vigastuste vältimiseks hoidke sõrmed liikuvatest osadest ja teravatest servadest eemal.

Seljatoe klambri voltimine

1. Keerake kaks kruvi (A) veidi lahti, tõmmake seljatoe klamber (B) üles ja pöörake see piki seljatuge alla (vasakul või paremal).
2. Voltige seljatoe klambrit (B) kokku, kuni see on vertikaalasendis.

**ETTEVAATUST!****Ebamugavuse oht**

- Laua sügavust reguleerides jälgige, et te ei pigistaks tooli kasutaja kõhtu.

Seljatoe klambri lahtivoltimine

1. Voltige seljatoe klamber (B) üles.
2. Joondage seljatoe klamber (B) lükkamiskäepidemega ja lükake see alla käsikruvi (A) peale.
3. Keerake käsikruvi (A) tugevasti kinni ja veenduge, et KAKS käsikruvi (A) oleksid korralikult kinni.



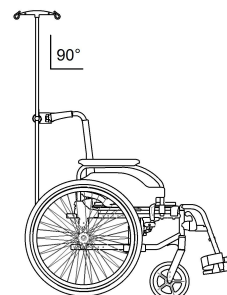
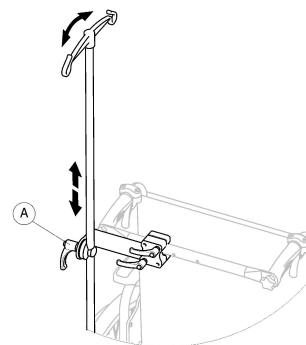
On tähtis veenduda, et seljatoe klamber oleks alati õigesti paigaldatud ja kinnitatud, kui tooli kasutatakse. Seda ei tohi lahtiselt rippuma jätta (vt silti © seljatoe klambri).

**4.6 Tilguti statiiv****HOIATUS!****Ümberkukkumise/vigastuste oht**

- Tilgutistatiivi maksimaalne koormus: 4 kg (2 × 2 kg)



Tilguti statiivi varras peab olema alati vertikaalses asendis, s.t maapinna suhtes 90-kraadise nurga all, olenemata ratastooli asendist.

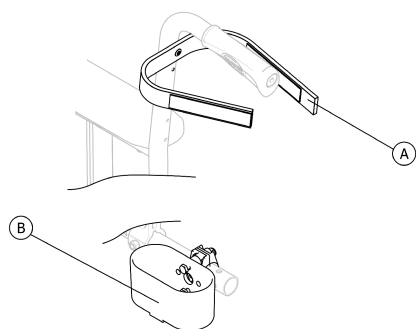
**Kõrguse/nurga reguleerimine**

1. Keerake kang (A) lahti
2. Reguleerige tilguti statiiv soovitud kõrgusele või/ ja nurga alla.
3. Keerake kang (A) tugevasti kinni.

4.7 Passiivne valgustus

Tagaratastele saab kinnitada helkurid.

4.8 Kepihoidik



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

- Veenduge, et kepihoidik ei oleks suurema nurga all kui tagaratta välimine diameeter.

1. Asetage kepp hoidikusse (B).
2. Kinnitage kepi ülaosa seljatoe (A) külge.

4.9 Transpordikomplekti rattad

Kui teie ratastool on teatud kohtade jaoks liiga lai, näiteks rongid/lennukid, kitsad vahekäigud, kitsad uksed, siis saate kasutada transpordirattaid.



HOIATUS!

Tõsiste õnnetuste oht

Transpordirataste kasutamise korral ei ole seisupiduritest kasu ja te ei saa ratastooli käsirataste abil kontrollida.

Transpordikomplekti rattad kinnitatakse valikvarustusena otse tagumise raami külge.



HOIATUS!

Küljele ümberkukkumise oht

- Kui transpordikomplekti ratastega on kaasas ümberkukkumist takistavad seadmed, veenduge, et need oleks paigaldatud ratastooli mõlemale küljele.

Üleminek transpordikomplekti ratastele kasutamisele

1. Kui transpordikomplekti ratastega on kaasas ümberkukkumist takistavad seadmed, aktiveerige need mõlemal küljel → 3.8 Ümberkukkumist takistav seade, lk 10.
2. Eemaldage koos abilisega tagaratas, → 7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lk 19 ja langetage ratastool transpordirattale.
3. Korrake toimingut teisel küljel.

Üleminek transpordikomplekti rataste kasutamiselt tagaratastele kasutamisele

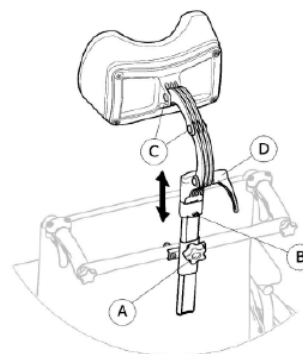
1. Pange koos abilisega tagaratas tagasi eemaldatava telje külge → 7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lk 19, ja langetage ratastool tagarattale.
2. Korrake toimingut teisel küljel.

4.10 Peatugi



Hoova abil saab reguleerida peatoe kõrgust ja seda eemaldada. Turvalatil on reguleeritav piiraja.

Peatoe kõrguse muutmine

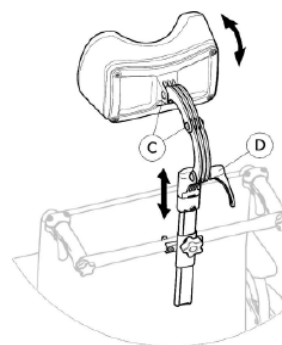


1. Keerake tõkestusploki (B) kruvi lahti.
2. Lõdvendage hooratast (A).
3. Paigutage peatugi soovitud kõrgusele.
4. Pinguldage hooratast (A) kuni peatugi on fikseeritud.
5. Lükake tõkestusdetaili (B).
6. Keerake kruvi uuesti kinni.



Nüüd saate peatoe eemaldada ja soovitud asendisse tagasi panna ilma muid seadistusi tegemata.

Peatoe sügavuse ja nurga muutmine



1. Vabastage hoob (D).
2. Keerake kruvid (C) lahti.
3. Reguleerige peatoe nurka ja sügavust.
4. Keerake hoob ja kruvid uuesti kinni.

5 Seadistus

5.1 Ohutusteave



ETTEVAATUST!

Vigastuste oht

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige selle üldseisundit ja peamisi funktsioone, 8.2 Hooldusgraafik, lk 23

Teie edasimüüja tarnib teile kasutusvalmis ratastooli. Teie edasimüüja selgitab teile ratastooli peamisi funktsioone ning veendub, et ratastool vastab teie vajadustele ja nõudmistele.

Telje asendit ja esirattatugesid tohib reguleerida ainult kvalifitseeritud tehnik.

Kui saate kokkupandud ratastooli, lugege jaotist 7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine, lk 19.

6 Ratastooli kasutamine

6 Ohutusteave



HOIATUS!

Õnnetuste oht

Ebaühtlane rehvirõhk võib ratastooli käsitlemist tugevalt mõjutada.

- Kontrollige rehvirõhku enne iga sõitu.



HOIATUS!

Ratastoolist väljakukkumise oht

Kui kasutate liiga väikeseid esirattaid, võib ratastool jääda kinni äärekividesse või põrandapragudesse.

- Veenduge, et esirattad sobivad sellele pinnale, millel ratastooliga sõidate.



ETTEVAATUST!

Lõmastamise oht

Tagaratta ja porikaitsme või käetoe vahe on väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamamiseks alati ainult käsirattaid

Varguse ja metalli tuvastuse süsteemid

Harvadel juhtudel võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida varguse ja metalli tuvastuse süsteeme.

6.1 Ratastooli kasutamine

6.2 Ohutusteave



HOIATUS!

Õnnetuste oht

Ebaühtlane rehvirõhk võib ratastooli käsitlemist tugevalt mõjutada.

- Kontrollige rehvirõhku enne iga sõitu.



HOIATUS!

Ratastoolist väljakukkumise oht

Kui kasutate liiga väikeseid esirattaid, võib ratastool jääda kinni äärekividesse või põrandapragudesse.

- Veenduge, et esirattad sobivad sellele pinnale, millel ratastooliga sõidate.



ETTEVAATUST!

Lõmastamise oht

Tagaratta ja porikaitsme või käetoe vahe on väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamamiseks alati ainult käsirattaid

Varguse ja metalli tuvastuse süsteemid

Harvadel juhtudel võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida varguse ja metalli tuvastuse süsteeme.

6.3 Pidurdamine kasutamise ajal.

Liikumise ajal pidurdate käte jõu rakendamisega käsirattale.



HOIATUS!

Õnnetuste oht

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni.

- Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.



HOIATUS!

Ratastoolist väljakukkumise oht

Juhul kui abiline ratastooli liikumise ajal lükkamise käepidemetest järsult aeglustab, võib ratastooli kasutaja ratastoolist välja kukkuda.

- Kasutage kinnitusrihma olemasolu korral seda alati
- Veenduge, et teie abiline oleks kvalifitseeritud ratastoolis olevate inimeste transportimiseks.
- Ratastooli üle kontrolli tagamiseks rakendage pidureid üheaegselt ja ärge sõitke ratastooliga 7° suurematel kallakutel.
- Ratastooli turvaliseks seiskamiseks kasutage nii lühikeste kui ka pikkade peatuste korral seisupidureid.



ETTEVAATUST!

Käte põletuse oht

Kui pidurdate pikalt, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastase kattega käsirattad) hõõrdejõu tõttu kuumaks

- Kandke sobivaid kindaid.

1. Hoidke käsirattastest ja suruge võrdselt mõlema käega, kuni ratastool peatub.

Sõitja seisupiduri kasutamine



HOIATUS!

Kontrollimatu liikumise risk

Tõhusaks pidurdamiseks peab piduriklots olema rehvi õigel kaugusel. See kaugus on reguleeritav. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.

- Võtke ühendust tarnijaga.



Standardne piduri käepide



Pikk piduri käepide

Kui teie ratastoolil on õhkrehvid, kontrollige, et rehvides oleks õige õhurõhk (trükitud iga rehvi küljele). Pidur on mõeldud kasutamiseks siis, kui tool ei liigu. See ei ole mõeldud kiiruse vähendamiseks tooli liikumise ajal.

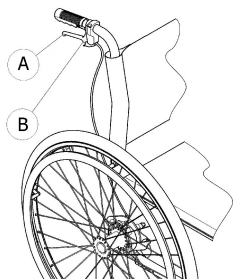
1. Piduri kasutamiseks liigutage hooba Ⓐ tahapoole (enda poole).
2. Piduri vabastamiseks liigutage hooba Ⓐ ettepoole.

**ETTEVAATUST!****Sõrmede kinnijäämise oht**

- Olge ettevaatlik, et sõrmed piduriklotsi ja tagaratta vahele kinni ei jääks.

Pidurdamine abilisega

Abilise piduriga (trummelpidur) saab abiline liikuvat ratastooli peatada. Abilise pidurit saab kasutada ka seisupidurina.



1. Pidurdamiseks tõmmake lükkamise käepidemel olevat pidurikangi (A).
2. Seisma jäämiseks tõmmake pidurikangi tugevalt ja liigutage ohutushooba (B) ülespoole.
3. Vabastamiseks tõmmake pidurikangi, kuni ohutushoob vabaneb.

6.4 Ratastooli istumine ja sellest tõusmine**HOIATUS!****Käte põletuse oht**

Ümberistumise ajal on suur kukkumise oht.

- Ilma abita võib ratastooli istuda ja sellest tõusta ainult juhul, kui ollakse selleks füüsiliselt võimeline.
- Transportimisel asetage end istmel võimalikult tahapoole. See hoiab ära polstri kahjustumise ja ratastooli ei kaldu ettepoole.
- Veenduge, et mõlemad esirattad oleksid otse ettepoole suunatud.

**HOIATUS!****Ümberkukkumise oht**

Kui seisate astmelaul, võib ratastool kalduda ettepoole.

- Ärge kunagi seiske jalatoel, kui istute ratastooli või tõusete sellest.

**ETTEVAATUST!**

Seljatoe küljes rippuv raske koorem võib ratastooli raskuspunkti mõjutada.

- Muutke oma sõidustiili selle järgi.

**ETTEVAATUST!**

Kui vabastate või kahjustate pidureid, võib kontrolli alt väljunud ratastool minema veereda.

- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge toetuge piduritele.

**TEATIS!**

Porilauad ja käetoed võivad kahjustuda.

- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge kunagi istuge porikaitsele või käetugedele.



1. Liikuge ratastooliga võimalikult lähedale istmele, kuhu soovite istuda.
2. Rakendage seisupidurid.
3. Eemaldage käetoed või tõstke need üles, et need ette ei jääks.
4. Eemaldage sääretoed või pöörake need väljapoole.
5. Pange jalad maha.
6. Hoidke ratastooli ja vajaduse korral veenduge, et läheduses on mõni fikseeritud objekt.
7. Istuge aeglaselt toolile.

6.5 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine

Sõidate ratastooliga ja juhite seda, kasutades käsirattaid. Enne abiliseta sõitmist peate leidma oma ratastooli kallutamispunkti.

**HOIATUS!****Ümberkukkumise oht**

Ratastool võib tahapoole ümber kukkuda.

- Kallutamispunkti otsimisel peab abiline seisma ratastooli taga, et kukkumisel ratastool kinni püüda.
- Ümberkukkumise vältimiseks paigaldage ümberkukkumist takistav seade.

**HOIATUS!****Ümberkukkumise oht**

Ratastool võib ettepoole ümber kukkuda.

- Katsetage ratastoolis istudes selle ettepoole kaldumist ja kohandage selle järgi sõitmisstiili.

Ümberkukkumisasendi otsimine

1. Vabastage pidur.
2. Veerege pisut tagasi, haarake kindlalt mõlemast käsirattast ja lükake kerge löögiga edasi.
3. Käsiratastega kaalu ja juhtimise vahetamine eri suunas võimaldab teil oma kallutamispunkti leida.

6.6 Astmetel ja äärekividel liikumine



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Kui ületate astmeid, võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Lähenege astmetele ja kõnnitee servadele alati aeglaselt ja ettevaatlikult.
- Ärge ületage astmeid, mis on kõrgemad kui 25 cm.



ETTEVAATUST!

Sisselülitatud ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli tahapoole kaldumast.

- Lülitage ümberkukkumist takistav seade enne astmetest või äärekividest üles- või allaminekut välja.



HOIATUS!

Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Tooli kallutamine raske kasutajaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

- Enne kallutamise liigutust veenduge, et ratastooli saab raske kasutajaga ohutult juhtida.

Astmetelt laskumine koos abilisega



1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani ja hoidke käsiratastest.
2. Abiline peaks hoidma mõlemast käepidemest, asetama ühe jala ümberkukkumist takistavale seadmele (kui on olemas) ja kallutama ratastooli tahapoole nii, et esirattad tõusevad maast üles.
3. Seejärel peaks abiline ratastooli selles asendis hoidma, ettevaatlikult astmest alla lükkama ja seejärel ettepoole kallutama, kuni esirattad on jälle maas.

Astmetelt ülesminek koos abilisega



HOIATUS!

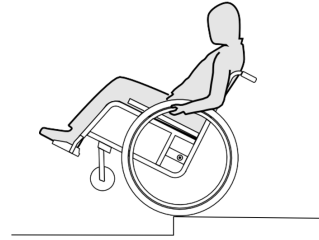
Ränkade vigastuste oht

Tavakasutusest sagedasem treppidest ja äärekividest ülesminek võib põhjustada ratastooli seljatoe väsimusmurde ja kasutaja võib ratastoolist välja kukkuda.

- Enne kallutusmanöövri sooritamist veenduge, et kasutaja või abiline saaks ratastooli kinni hoida.

1. Sõitke ratastooliga tagurpidi, kuni tagarattad puudutavad kõnnitee serva.
2. Abiline peaks kallutama ratastooli, kasutades mõlemat käepidet nii, et esimesed rattad tõusevad maast üles, seejärel tõmbama tagarattad üle kõnnitee serva nii kaugele, et esimesed rattad saab jälle maha toetada.

Astmetelt laskumine ilma abiliseta



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Kui lähete ilma abiliseta astmest alla, võite ümber kukkuda, kui te ei ole võimeline oma ratastooli juhtima.

- Esmalt õppige, kuidas astmelt laskuda koos abilisega.
- Siit saate teada, kuidas leida tagarataste tasakaalu saavutamiseks vajalik kallutamispunkt, 6.5 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine, lk 16

1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani, kergitage esirattaid ja hoidke ratastool tasakaalus.
2. Seejärel sõitke aeglaselt mõlema tagarattaga üle kõnnitee serva. Samal ajal hoidke käsirattaid kindlalt mõlema käega, kuni esirattad on jälle maas.

6.7 Astmetest üles- ja allaminek

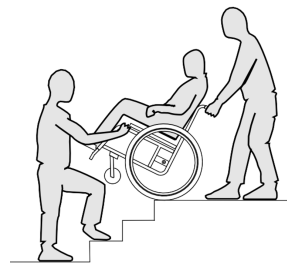


HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Astmetel liikudes võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Rohkem kui ühe astmega treppidel liikudes kasutage alati kahte abilit.



1. Saate trepist üles ja alla minna üks aste korraga, nagu on eespool kirjeldatud.
 - Esimene abiline peab seisma ratastooli taga, hoides lükkamiskäepidemeid.
 - Teine abiline peab hoidma esiraami tugevat osa, et hoida ratastooli stabiilselt eest.

6.8 Kaldpindade ja nõlvade ületamine



HOIATUS!

Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

Nõlvade ja kallakute ületamisel võib teie ratastool kalduda tahapoole, ettepoole või küljele.

- Pikkadele kaldpindadele lähenedes peab abiline alati ratastooli taga olema.
- Vältige külgmisi kaldpindu.
- Vältige kaldpindu, mis on järsemad kui 7°.
- Vältige kaldpinnal suunda muutes järske jõnksatusi.



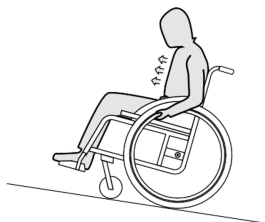
ETTEVAATUST!

Kui te ei kontrolli oma ratastooli käsiratastega, võib see käest minna isegi kergelt kaldus pinnal.

- Kui teie ratastool peab seisma kaldus pinnal, kasutage seisupidureid.

Kallakutest ülesminek

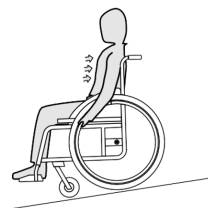
Kallakust ülesminekuks peate võtma hoogu, seda hoidma ja samal ajal kontrollima suunda.



1. Painutage ülakeha ettepoole ning lükake ratastool liikuma kiirete ja võimsate liigutustega mõlemal käsirattal.

Kallakutest allaminek

Kallakutest allaminekul on oluline, et kontrolliksite suunda ja eriti kiirust.



1. Nõjatuge tahapoole ja lubage käsiratastel ettevaatlikult läbi peopesade liikuda. Peaksite olema võimeline ratastooli igal ajal käsiratastest haaramiseks peatama.



ETTEVAATUST!

Käte põletuse oht

Kui pidurdate pikalt, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastase kattega käsirattad) hõõrdejõust kuumaks.

- Kandke sobivaid kindaid.

6.9 Stabiilsus ja tasakaal istuvas asendis

Mõne igapäevategevuse ja toimingu tõttu on vaja end ratastoolis ettepoole, külje suunas või tahapoole kallutada. See mõjutab suurel määral ratastooli stabiilsust. Alati tasakaalu säilitamiseks toimige järgmiselt.

Ettepoole kallutamine



HOIATUS!

Kukkumise oht

Kui kallutate end ratastoolis ettepoole, võite sellest välja kukkuda.

- Esemete poole küünitades ärge kunagi painutage ülakeha liiga ette ja ärge nihutage end istmel ettepoole.
- Ärge painutage ülakeha põlvede vahele, et midagi põrandalt üles tõsta



1. Hoidke esirattad otse. (Selleks liigutage oma ratastooli veidi ettepoole ja siis tagasi.)
2. Rakendage mõlemad seisupidurid.
3. Ettepoole kallutades peab ülakeha jääma esirataste kohale.

Tahapoole kallutamine

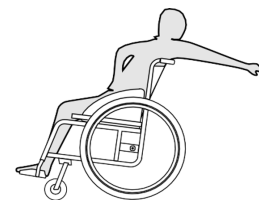


HOIATUS!

Kukkumise oht

Kui kaldute liiga taha, võib ratastool ümber minna.

- Ärge kallutage ennast üle seljatoe.
- Kasutage ümberkukkumist takistavat seadet.



1. Hoidke esirattad otse. (Selleks liigutage oma ratastooli veidi ettepoole ja siis tagasi.)
2. Ärge rakendage seisupidureid.
3. Tahapoole sirutades ärge naalduge nii kaugemale, et peaksite istumisasendit muutma.

7 Transportimine

7.1 Ohutusteave



HOIATUS!

Kui ratastool ei ole õigesti kinnitatud, tekib vigastusoht.

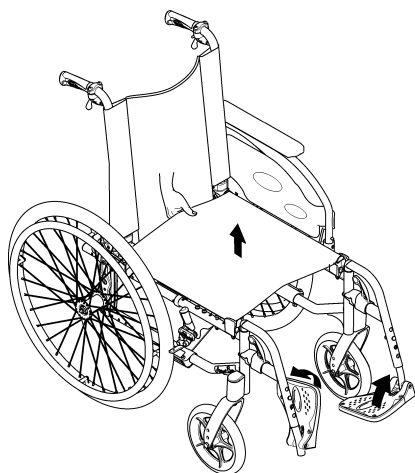
Õnnetuse, järsu pidurdamise vms korral võivad ratastooli lahtised osad tekitada raskeid vigastusi.

- Eemaldage ratastooli transportimisel alati tagarattad.
- Kinnitage ratastooli osad kindlalt sõidukisse, et ennetada nende lahti tulemist teekonna läbimisel.
- Hõivamata ratastooli transportimiseks autos või lennukiga veenduge, et see on kokkupandud ja kindlalt kinni.

- ! TEATIS!**
Ülemäärane kulumine ja hõõrdumine võivad kandvate osade tugevust mõjutada.
- Kui ratastoolil ei ole rattaid all, siis ärge lohistage seda üle abrasiivsete pindade (näiteks raami vedamine üle asfaldi).

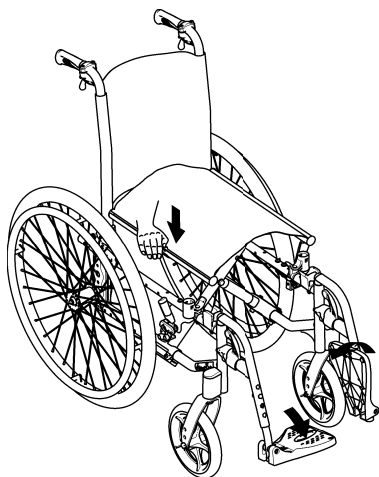
7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine

Ratastooli kokkupanemine



1. Eemaldage istmepadi, kui see seal on.
2. Kui seljatoe klamber on olemas, voltige see kokku.
3. Lükake jalaplaadid üles.
4. Tõmmake istmekate üles.

Ratastooli lahtivõtmine



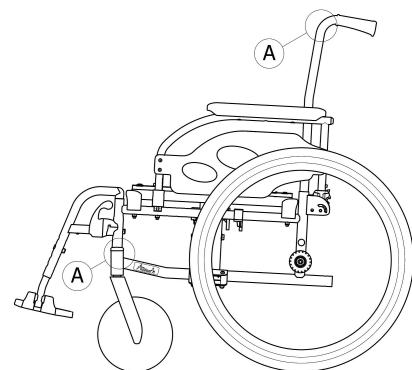
- ! TEATIS!**
- Ratastooli lahti võttes ärge tõmmake seljatoe klambrit ilma eelnevalt nõõri abil seljatuge vabastamata.
 - Kontrollige, kas seljatugi on raamil õigesse asendisse kinnitatud, enne kui ratastooli uuesti kasutate.

1. Asetage ratastool enda kõrvale.
2. Kui võimalik, kallutage ratastooli kergelt enda poole.
3. Vajutage labakäega endale kõige lähemal olevale istme äärelle nii, et istme pind muutuks tasaseks.
4. Asetage ratastool täielikult tagasi põrandale ja kontrollige, et istme ääred oleksid mõlemal pool õiges asendis.

5. Lükake jalaplaadid alla.
6. Kui seljatoe klamber on olemas, voltige see lahti.

7.3 Ratastooli tõstmine

- ! TEATIS!**
Ümberkukkumise oht
- Ärge tõstke ratastooli kunagi eemaldatavatest osadest (käe- või jalatugedest).
 - Veenduge, et seljatoe postid oleksid kindlalt paigas.



1. Ratastooli kokkupanemine, vt 7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine, lk 19.
2. Tõstke ratastooli alati raami punkte A haarates.

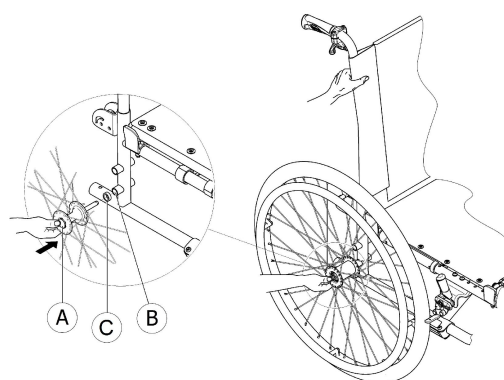
7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Kui tagaratta eemaldatav rattatelg ei ole täielikult kinnitatud, võib ratas kasutamise ajal küljest tulla. See võib põhjustada ümberkukkumise.

- Ratta paigaldamisel veenduge alati, et eemaldatavad rattateljed on täielikult kinnitatud.



Tagarataste eemaldamine

1. Vabastage pidurid.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.
3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu A. Hoidke nuppu all ja tõmmake ratas adaptermuhvist B välja.

Tagarataste paigaldamine.

1. Vabastage pidurid.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.
3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu **A** ja hoidke seda all.
5. Lükake telg adaptermuhvi **B** sisse kuni piirikuni.
6. Veenduge, et vahepuksi **C** olemasolu korral oleks see oma kohal.
7. Vabastage eemaldatava rattatelje nupp ja veenduge, et ratas on kinnitunud.



TEATIS!

Ümberkukkumise oht

Veenduge alati, et vahepuks **C** oleks tavatagaratase korral oma kohal (puudub trummelpiduriga tagarataste korral).

7.5 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga

Isegi kui ratastool on õigesti kinnitatud ja järgitakse järgmisi reegleid, võivad reisijad kokkupõrkel või järsul peatumisel viga saada. Seetõttu soovitab Invacare tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja reisija 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteem oleks kinnitatud. Ärge muutke ega asendage ratastooli konstruktsiooni, raami ja osi ilma ettevõtte Invacare Corporation kirjaliku nõusolekuta. Ratastool läbis edukalt katse ja vastab standardi ISO 7176–19 (esikokkupõrge) nõuetele.



HOIATUS!

Raske vigastuse ja surma oht

Ratastooli kasutamiseks sõidukis istmena peab seljatoe kõrgus olema vähemalt 400 mm.

Ratastooli transportimiseks sõidukis koos kasutajaga tuleb sõidukile paigaldada kinnitussüsteem. Ratastooli kinnitusvahendid ja kasutaja turvasüsteemid peavad olema heaks kiidetud vastavalt standardile ISO 10542-1. Lisateabe saamiseks heaks kiidetud ja ühilduvate kinnitussüsteemide saamise ning paigaldamise kohta võtke ühendust kohaliku Invacare'i volitatud pakkujaga.



HOIATUS!

Kui mingil põhjusel ei ole võimalik ratastooli kasutajat sõiduki istmele paigutada, võib ratastooli kasutada istmena, kui järgitakse järgmisi protseduure ja eeskirju. Selleks peab toolile olema paigaldatud transpordikomplekt (valikuline).

- Ratastooli konfiguratsioon sobib kasutamiseks mootorsõiduki istmena (märgistatud kinnitusasendid).
- Ratastool tuleb sõidukis kinnitada ratastooli 4-punktilise kinnitussüsteemi abil.
- Kasutaja peab kasutama reisija 3-punktilise kinnitusega kinnitussüsteemi, mis on sõidukisse kinnitatud.



HOIATUS!

Tõkestavaid turvaseadmeid võib kasutada ainult siis, kui ratastooli kasutaja kaal on vähemalt 22 kg (ISO-7176-19).

- Ärge kasutage ratastooli sõidukis istmena, kui kasutaja kaal on väiksem kui 22 kg.

7.5.1 Ratastooli ja sõitja kinnitamine



HOIATUS!

- Võtke enne reisi ühendust transportijaga ja küsige teavet all loetletud nõutud varustuse kasutamisevõimaluste kohta.



TEATIS!

- Vaadake kinnitussüsteemidega kaasas olevaid kasutusjuhendeid.
- Järgmised illustatsioonid võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.



HOIATUS!

- Veenduge, et ratastooli kinnituskohad oleksid terved ja seisupidurid töökorras.
- Transportimisel on soovitatav kasutada torkekindlaid rehve, et vältida rehvirõhu langemisest tingitud pidurdamisprobleeme.



HOIATUS!

Kokkupõrke või järsu peatumise tõttu lahti tulnud ratastooliosad või lisaseadmed võivad põhjustada vigastusi või kahjustusi.

- Veenduge, et kõik eemaldatavad osad ja lisaseadmed oleksid ratastooli küljest eemaldatud ning turvaliselt sõidukisse paigutatud.
- Pärast õnnetust, kokkupõrget vms peate kindlasti laskma ratastooli kvalifitseeritud tehnikul kontrollida.



Invacare soovitab tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja kinnitusrihm oleks kinnitatud.



Ratastooli konfiguratsiooni valik (istme laius ja sügavus, teljevahe) mõjutab juhitavust ja juurdepääsu mootorsõidukitele.

Kinnitusrihma sobitamine



HOIATUS!

- Kinnitusrihma saab kasutada lisaks heakskiidetud reisija 3-kinnitusega tõkendisüsteemi, aga mitte kunagi selle asemel.

7.5.2 Ratastooli kinnitamine 4-punktilise kinnitussüsteemiga



HOIATUS!

- Veenduge, et ratastooli ja selle kasutaja ümber oleks piisavalt ruumi, et kasutaja ei puutuks kokku teiste reisijate, sõiduki polsterdamata osade, ratastooli lisaseadmete ega kinnitussüsteemi kinnituskohadega.



HOIATUS!

- Paigutage ratastool koos kasutajaga sõidukisse näoga sõidusuunas.
- Rakendage ratastooli seisupidurid.
- Aktiveerige ümberkukkumist takistav seade (kui see on paigaldatud).

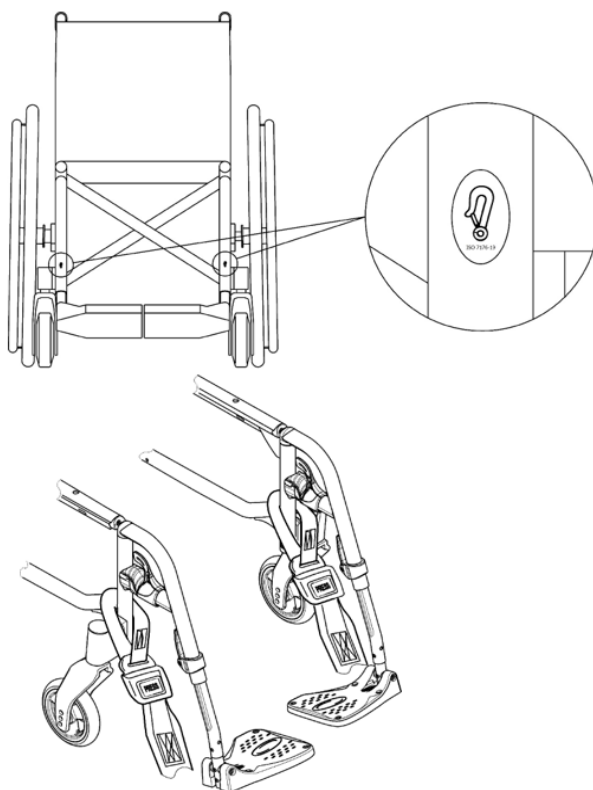


Veenduge, et kandik, tilgutistatiiv ja mis tahes lisakandam, mis teie ratastoolile kinnitatud olla võib, oleks ratastoolist eemaldatud ja turvaliselt sõidukis hoiustatud.

Ratastooli kinnituskohad, kuhu seotakse 4-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemi rihmad, on märgitud konksusümboliga (vt järgmisi jooniseid ja jaotist 2.4 *Tootel olevad sildid ja sümbolid, lk 5*).

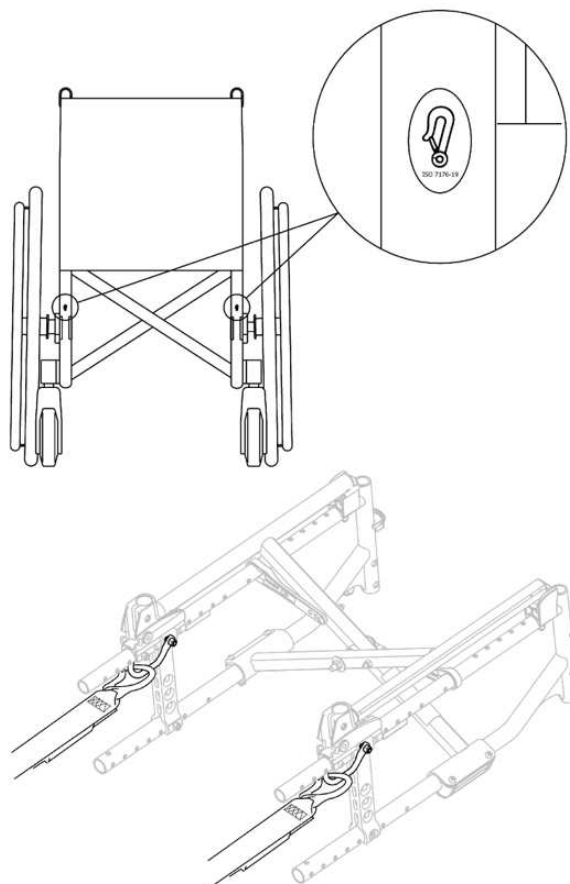
1. Kinnitage ratastool 4-punktilise kinnitussüsteemi eesmistele ja tagumistele rihmade abil sõidukisse paigaldatud rööbastele. Vaadake 4-punktilise kinnitussüsteemiga kaasas olevat kasutusjuhendit.

Rihmade eesmised kinnituskohad:



1. Kinnitage eesmised rihmad esirattatugede kohale, nagu on näidatud ülaloleval joonisel (vt kinnitussiltide asukohta).
2. Kinnitage eesmised rihmad rööbassüsteemi külge, järgides 4-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemi tootja soovitusi.
3. Vabastage seisupidurid ja pingutage eesmisi rihmasid, tõmmates ratastooli tagaosast tahapoole.
4. Rakendage seisupidurid uuesti.

Konksude tagumised kinnituskohad:



1. Kinnitage konksud oranžide rõngaste külge, nagu on näidatud ülaloleval kahel joonisel (vt kinnitussiltide asukohta).
2. Kinnitage tagumised rihmad rõõbassüsteemi külge, järgides 4-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemi tootja soovitusi.
3. Tõmmake rihmad pingule.

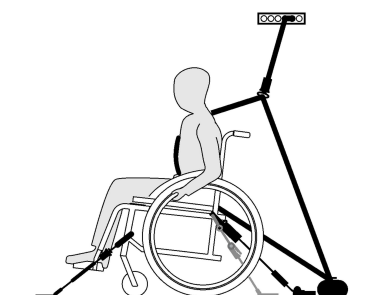
! TEATIS!

- Veenduge, et konksud oleksid kaetud libisemisvastase materjaliga, et vältida külglibisemist teljel.

! TEATIS!

- Kontrollige, kas liugklotsid on mõlemal küljel korralikult kinnitunud ja asuvad rõõbaste süvendis samas kohas.
- Veenduge, et nurk rõõbaste ja rihmade vahel jääks vahemikku 40° kuni 45°.

7.5.3 Ratastooli kinnitamine reisija 3-punktilise tõkendisüsteemiga



! TEATIS!

- Ülalolevad näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erineda.



HOIATUS!

- Veenduge, et reisija 3-punktiline kinnitussüsteem oleks tõmmatud kasutaja keha ümber nii tihedalt, kui võimalik, ilma et see oleks ebamugav ja vöö oleks üheski osas keerdu.
- Veenduge, et ratastooli osad, nagu käetoed või rattad jne, ei hoiaks reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kasutaja kehast eemal.
- Veenduge, et sõiduki, ratastooli, istme ega suvandite osad ei takistaks reisija 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemi teed kasutaja juurest kinnituskohast.
- Veenduge, et vaagnavöö oleks kinnitatud tihedalt üle kasutaja vaagna ega saaks nihkuda kõhupiirkonda.
- Veenduge, et kasutaja pääseks kõrvalise abita vabastusmehhanismile ligi.

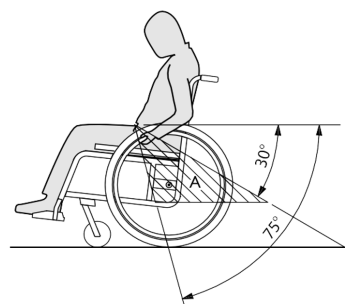


1. 3-punktilise kinnitusega turvavöö peaks kasutaja keha ümber olema nii tihedalt kui võimalik, ilma et see põhjustaks ebamugavust.



TEATIS!

- Veenduge, et vöörihm ei oleks kasutamise ajal keerdu.



TEATIS!

- Asetage 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemi vaagnavöö madalalt üle vaagna, nii et vöö nurk on horisontaali suhtes sobivas 30° kuni 75° kaldes (A). Eelistatud on järsem nurk, kuid mitte rohkem kui 75°.



Pildil on kujutatud 3-punktilise kinnitusega turvavöö vale asend.

2. Ratastooli osad (nt käetoed või rattad) ei tohi turvavööd kasutaja kehast eemal hoida.
3. Kui sõiduk on varustatud peatoega ja ratastoolil on pea-/kaelatuugi, hinnake koos arstiga kumba kasutada.

7.6 Tühja käsitsi juhitava ratastooli transportimine



ETTEVAATUST!

Käte põletuse oht

Kui pidurdate pikalt, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastase kattega käsirattad) hõõrdejõust kuumaks.

- Kandke sobivaid kindaid.

Võite oma käsitsi juhivat ratastooli piiranguteta transportida maanteel, raudteel või lennukis. Konkreetsetel transpordiettevõtetel on siiski eeskirjad, mis võivad piirata või keelata teatud transpordiprotseduure. Küsige igal konkreetsel juhul transpordiettevõtte käest juhiseid.

- Invacare soovib tungivalt käsitsi juhitava ratastooli kinnitada transportiva sõiduki põranda külge.

8 Hooldus

8.1 Ohutusteave



HOIATUS!
Mõnede materjalide kvaliteet halveneb aja jooksul loomulikult.

See võib kahjustada ratastooli osasid.

- Kvalifitseeritud tehnik peaks teie ratastooli kontrollima vähemalt kord aastas või siis, kui seda pole pika aja jooksul kasutatud.



Invacare eeldab, et kvalifitseeritud tehnik tunneb toodet, tal on head tehnilised teadmised selles juhendis kirjeldatud juhiste mõistmiseks ja järgmiseks ning tal on sobivad tööriistad.



Pakkimine tagastamiseks

Ratastool saadetakse tagasi volitatud pakkujale sobivas pakendis, et vältida saatmise ajal tekkida võivaid kahjustusi.

8.2 Hooldusgraafik

Turvalise ja usaldusväärse kasutamise tagamiseks teostage regulaarselt järgmisi visuaalseid kontrolle või laske seda teha kellelgi teisel

	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Kontrollige rehvirõhku.	x		
Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.	x		
Kontrollige seljatoe liigendi reguleeritust	x		
Kontrollige kinnitusrihma	x		
Visuaalne kontroll		x	
Kontrollige kokkupanemismehhanismi		x	
Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust		x	
Kontrollige polte		x	
Kontrollige kodaraid		x	
Kontrollige käsipidureid (mehhanismi ja kaablit)		x	
Laske kvalifitseeritud tehnikul ratastooli kontrollida			x

Kontrollige rehvirõhku.

1. Kontrollige rehvirõhku, lisateabe saamiseks vt 11.3 Rehvid, lk 28.
2. Pumbake rehvidesse nõutav rõhk.
3. Samal ajal kontrollige rehvi mustrit.
4. Vajaduse korral vahetage rehvid ära.

Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.

1. Tõmmake tagaratast, et kontrollida, kas eemaldatav rattatelg on korralikult kinnitatud. Ratas ei tohi küljest tulla.
2. Kui tagarattad ei ole korralikult kinnitunud, eemaldage mustus või sade. Probleemi püsimisel laske eemaldatavad rattateljed uuesti paigaldada kvalifitseeritud tehnikul.

Kontrollige seljatoe liigendi reguleeritust

1. Istuge ratastoolis ja toetuge tahapoole seljatoele. Seljatugi peab olema korralikult kaasatud.
2. Tõmmake vabastusnööri. Tihvtid peavad mõlemal pool vabalt liikuma. Muidu peab teie edasimüüja seljatoe liigendi uuesti paigaldama.

Kontrollige kinnitusrihma

1. Kontrollige, kas kinnitusrihm on õigesti reguleeritud.



TEATIS!

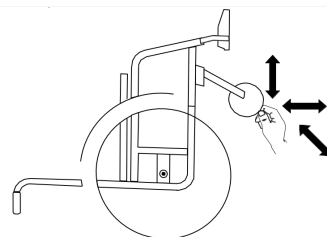
- Lõtv kinnitusrihma peab reguleerima volitatud pakkuja.
- Kahjustatud kinnitusrihma peab välja vahetama kvalifitseeritud tehnik.

Visuaalne üldkontroll.

1. Kontrollige, kas teie ratastoolil on lahtiseid osasid, mõrasid või muid vigu.
2. Kui midagi leiate, lõpetage kohe oma ratastooli kasutamine ja võtke ühendust volitatud pakkujaga.

Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust

1. Veenduge, et abirattad pöörlevad vabalt.
2. Lükake ja tõmmake 3 suunas (ette ja taha; vasakule ja paremale; üles ja alla), selleks et jälgida, et poleks vaba lõtku ja liikumist, samuti kontrollige, et poleks visuaalseid kahjustusi.



3. Eemaldage esiratta laagritelt igasugune mustus või karvad.
4. Vigase või kulunud esirataste kinnituse peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

Kontrollige polte.

Poldid võivad pideva kasutuse käigus lahti pörsuda.

1. Veenduge, et poldid oleksid tugevasti kinni (jalatoel, istmekattel, külgedel, seljatoel, raamil, istmemoodulil).
2. Keerake kõik lahtised poldid sobiva pingutusmomendiga kinni. Vt hooldusjuhendit, mis on saadaval meie veebisaidil: www.invacare.com.



TEATIS!

- Mitme ühenduse jaoks kasutatakse iselukustuvaid kruve/mutreid või keermelukustusliimi. Kui ühendused on lahti keeratud, tuleb need asendada uute iselukustuvate kruvide/mutritega või kinnitada uue keermelukustusliimiga.
- Iselukustuvad kruvid/mutrid peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

Kontrollige kodarapinget.

1. Kodarad ei tohi olla lõdvad ega väändunud.
2. Katkised kodarad peab asendama kvalifitseeritud tehnik.
3. Lõtvu kodaraid peab pinguldama kvalifitseeritud tehnik.

Kontrollige käsipidureid.

1. Veenduge, et käsipidurid on õiges asendis. Pidur on õiges asendis, kui piduriklots surub rakendamisel rehvi mõne millimeetri võrra kokku.
2. Kui avastate, et asend on vale, laske kvalifitseeritud tehnikul pidurid õigesti reguleerida.

**TEATIS!**

Pärast tagarataste vahetamist või nende asendi muutmist, peab käsipidurid uuesti seadistama.

Kontrollimine pärast rasket kokkupõrget või hoop**TEATIS!**

Raske kokkupõrke või tugeva hoobi järel võib ratastoolil olla visuaalselt mittetuvastatavaid kahjustusi.

- On äärmiselt oluline, et laseksite kvalifitseeritud tehnikul pärast rasket kokkupõrget või tugevat hoop ratastooli kontrollida.

Siselohvi parandamine või vahetamine.

1. Eemaldage tagaratas ja laske siselohvist õhk välja.
2. Tõstke üks rehvissein rattapöiaast eemale, kasutades jalgrattarehvi hooba. Ärge kasutage teravaid esemeid, nagu näiteks kruvikeeraja, mis võivad kahjustada siselohvi.
3. Tõmmake siselohv rehivist välja.
4. Parandage siselohv, kasutades jalgratta parandamise komplekti, või vajadusel asendage lohv uuega.
5. Pumbake lohvi pisut õhku, kuni see muutub ümaraks.
6. Sisestage ventiil rattapöia ventiiliauku ja pange lohv rehvi sisse (lohv peab olema täpselt rehvi sees ja ilma voltideta).
7. Tõstke rehvissein üle rattapöia serva. Alustage ventiili lähedalt ja kasutage jalgrattarehvi hooba. Samal ajal kontrollige tervet ratast, veendumaks, et siselohv ei ole jäänud rehvi ja rattapöia vahele.
8. Pumbake rehvi maksimaalne kasutusrõhk. Kontrollige, et rehvi ei lekiks õhku.

**Varuosad**

Kõik varuosad saate hankida Invacare'i volitatud pakkujalt.

8.3 Puhastamine ja desinfitseerimine**8.3.1 Üldine ohutusteave****ETTEVAATUST!****Saastumise oht**

Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud ja kasutage nõuetekohast kaitsevarustust.

**TEATIS!**

Valed vedelikud või meetodid võivad toodet kahjustada.

Kõik kasutatavad puhastus- ja desinfitseerimisvahendid peavad olema tõhusad, omavahel sobima ja kaitsma materjale, mille puhastamiseks neid kasutatakse.

- Kunagi ei tohi kasutada söövitavaid vedelikke (aluseid, happeid jne) või abrasiivseid puhastusvahendeid. Soovitame kasutada tavalist majapidamises kasutatavat puhastusvahendit, nt nõudepesuvahendit, kui puhastusjuhistes ei ole määratud teisiti.
- Kunagi ei tohi kasutada lahustit (tselluloosi vedeldajat, atsetooni jne), mis muudab plasti struktuuri või lahustab paigaldatud silte.
- Veenduge alati, et toode oleks enne uuesti kasutamist täielikult kuivanud.



Kliinilistes või pikaajalise hoolduse keskkondades puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige asutusesiseseid protseduure.

8.3.2 Puhastusintervallid**TEATIS!**

Regulaarne puhastamine ja desinfitseerimine tagavad sujuva töötamise, pikendavad kasutusiga ja hoiavad ära saastumise.

- Puhastage ja desinfitseerige toodet:
- regulaarselt kasutamise ajal;
- enne ja pärast kõiki hooldusprotseduure;
- kui see on olnud kokkupuutes mistahes kehavedelikega;
- enne uue kasutajaga kasutamist.

8.3.3 Puhastamine**TEATIS!**

Mustus, liiv ja merevesi võivad kahjustada rattalaagreid ja pinnakahjustused võivad tekitada terasosade roostet.

- Kasutage ratastooli liivasel pinnal ja merevees ainult lühiajaliselt ning puhastage see pärast iga rannaskäiku.
- Kui ratastool on määrdunud, pühkige mustus võimalikult kiiresti niiske lapiga maha ja kuivatage hoolikalt.

Puhastamine automaatses pesumasinas

Automaatpesumasina kasutamisel ärge ületage 50 °C ja eemaldage kindlasti jalatugi.

Käsitsi puhastamine

1. Eemaldage mis tahes kinnitatud lisad (ainult lisad, mille eemaldamiseks ei ole vaja tööriistu).
2. Puhastage kõik osad eraldi, kasutades selleks riidetükki või pehmet harja ning majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid (pH = 6–8) ja sooja vett.
3. Loputage osad sooja veega
4. Kuivatage hooliga kõik osad kuiva riidelapiga.



Kriimustuste eemaldamiseks ja läike taastamiseks võib värvitud metallpindadel kasutada auto poleerimisvahendit ning pehmet vaha.

Polstri puhastamine

Polstri puhastamiseks leiate juhtnöörid istme, padja ja seljatoe kattel olevatelt siltidelt.



Võimaluse korral katke pesemise ajal alati haak- ja aaskinnititega (isekinnituvad osad), et vähendada riba ja niidi kogunemist haakkinnititele ning vältida sellega polstri kahjustumist.

8.3.4 Desinfitseerimine

Ratastooli võib desinfitseerida pihustades või pühkides seda kontrollitud ja heakskiidetud desinfitseerimisainega.



Pihustage õrnatoimelist puhastavat ja desinfitseerivat toodet (bakteritsiidne ja fungitsiidne toime peab vastama standarditele EN1040, EN1276 ja EN1650) ning järgige tootja juhiseid.

1. Pühkige kõik lihtsasti ligipääsetavad pinnad pehme lapi ja tavalise majapidamises kasutatava desinfitseerimisvahendiga.
2. Lubage tootel õhu käes kuivada.

9 Tõrkeotsing

9.1 Ohutusteave

Vead võivad ilmuda igapäevase kasutamise, kohandamiste või ratastoolile esitatavate nõudmiste muutmise tagajärjel. Järgnev tabel näitab, kuidas tõrkeid tuvastada ja parandada. Mõnda nimekirjas olevat toimingut peab tegema kvalifitseeritud tehnik. Need toimingud on vastavalt märgitud. Soovitame, et kõik kohandused teeks kvalifitseeritud tehnik.



ETTEVAATUST!

– Kui märkate oma ratastoolil viga, näiteks märkimisväärset muutust käsitlemises, lõpetage viivitamatult ratastooli kasutamine ning võtke ühendust edasimüüjaga.

9.2 Vigade tuvastamine ja parandamine.

Viga	Võimalik põhjus	Tegevus
Ratastool ei sõida otse	Ühel tagarattal vale rehvirõhk	Korrigeerige rehvirõhku → 11.3 <i>Rehvid, lk 28</i>
	Üks või mitu kodarat on murdunud	Asendage vigane või vigased kodarad → kvalifitseeritud tehnik
	Kodarad on pingutatud ebavõrdselt	Pinguldage lõdvdad kodarad → kvalifitseeritud tehnik
	Esiratta laagrid on määrdunud või kahjustatud	Puhastage laagrid või asendage esiratas → kvalifitseeritud tehnik
Pidurite hõõrdumine on nõrk või ebaühtlane	Vale rehvirõhk ühel või mõlemal tagarehvil	Korrigeerige rehvirõhku → 11.3 <i>Rehvid, lk 28</i>
	Pidurite seadistus on vale	Korrigeerige pidurite seadistust → kvalifitseeritud tehnik
Veeremistakistus on väga suur	Rehvirõhk on tagarehvides liiga madal	Korrigeerige rehvirõhku → 11.3 <i>Rehvid, lk 28</i>
	Tagarattad ei ole paralleelsed	Veenduge, et tagarattad oleksid paralleelsed → kvalifitseeritud tehnik
Kiirel liikumisel esirattad loperdavad	Esiratta laagriplokis on liiga väike pinge	Pingutage pisut laagriploki rattatelje mutrit → kvalifitseeritud tehnik
	Esiratas on siledaks kulunud	Vahetage esiratas → kvalifitseeritud tehnik
Esiratas on jäik või kinni kiilunud	Laagrid on määrdunud või vigased	Puhastage või asendage laagrid → kvalifitseeritud tehnik

10 Pärast kasutamist

10.1 Hoiundamine



TEATIS!

Toote kahjustamise oht

- Ärge hoidke toodet kuumade pindade lähedal.
- Ärge hoidke ratastoolil kunagi muid esemeid.
- Hoidke ratastooli siseruumis kuivas keskkonnas.
- Teavet temperatuuripiirangute kohta leiate jaotisest 11.5 *Keskkonnatingimused, lk 29*

Pärast seda, kui ratastool on pikka aega hoiul olnud (kauem kui neli kuud), tuleb seda kontrollida, järgides jaotist 8.2 *Hooldusgraafik, lk 23*.

10.2 Taastamine

See toode sobib korduskasutuseks. Toote taastamiseks uuele kasutajale järgige alltoodud juhiseid.

- Ülevaatus
- Puhastamine ja desinfitseerimine
- Uuele kasutajale kohandamine

Täpsemat teavet vt 8.2 *Hooldusgraafik, lk 23* ja selle toote hooldusjuhendist.

Veenduge, et tootega oleks kaasas kasutusjuhend.

Kahjustuste või rikete tuvastamise korral ei tohi seda toodet taaskasutada.

10.3 Utiliseerimine

Säästke keskkonda ja laske toode pärast kasutusea lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti. Võtke toode ja selle komponendid osadeks, et eri materjale oleks võimalik eraldada ja üksikult taastöödelda.

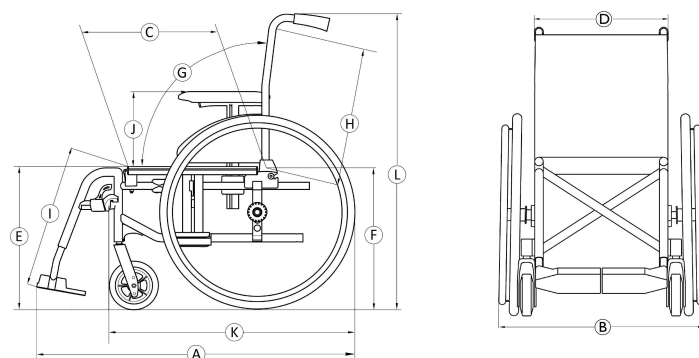
Kasutatud toodete ja pakendite utiliseerimine ja taastöötlus peavad olema iga riigi jäätmekäitlusseaduste ja -määruste kohane. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlustevõttega.

11 Tehnilised andmed

11.1 Mõõtmed ja kaal.

Kõik mõõtmed ja kaaluandmed näitavad standardkonfiguratsiooniga ratastooli suurt reguleerimisulatust. Mõõtmed ja kaal (standardi ISO 7176–1/5/7 põhjal) võivad konfiguratsioonist olenevalt erineda. Teatud konfiguratsioonides ületab ratastool selle soovituslikud mõõtmed.

- ! TEATIS!**
- Mõne konfiguratsiooni korral on kasutusvalmis ratastooli üldmõõtmed suuremad kui varuväljapääsude lubatud mõõtmed ja sel juhul pole juurdepääs varuväljapääsudele võimalik.
 - Mõne konfiguratsiooni korral ületavad ratastooli mõõtmed EL-i rongides reisimiseks soovitatavaid mõõtmeid.



		Action1 R	Action1 R E
			Allolevad mõõtmed on 435 mm istmelaiusega mudeli kohta.
	Ratastooli maksimaalne koormus (*)	125 kg	125 kg
Ⓐ	Üldpikkus koos sääretugedega	1085–1125 mm	1058 mm
Ⓑ	Üldlaius	608–700 mm	610 mm
	Pikkus kokkupanduna	1025 mm	1010 mm
	Laius kokkupanduna	250 mm	245 mm
	Kõrgus kokkupanduna	735–950 mm	675 mm
	Kogukaal	alates 17,5 kg	17,4 kg
	Raskeima osa kaal	10–14 kg	9,6 kg
	Staatiline stabiilsus allamäge sõites Staatiline stabiilsus ülesmäge sõites Külgmine staatiline stabiilsus	Allamäge: 18° Ülesmäge: 9° Külgsuunas: 19°	Allamäge: 24° Ülesmäge: 16° Külgsuunas: 21°
	Istme tasanurk	3°...7° (3°)	8°
Ⓒ	Istme kasulik sügavus	450–470 (425) mm	470 mm
Ⓓ	Istme kasulik laius	355–480 (380–505) mm, 25 mm sammudega	380–505 mm, 25 mm sammudega
Ⓔ	Istme pinna kõrgus esiservas	438–488 (495) mm, 50 mm sammudega	480 mm
Ⓕ	Istme pinna kõrgus tagaservas	416–436 mm, 50 mm sammudega	436 mm
Ⓖ	Seljatoe kaldenurk (fikseeritud)	9° (0°...7°)	8°

		Action1 R	Action1 R E
Ⓜ	Seljatoe kõrgus	450–470 (430) mm	475 mm
①	Jalatoe kaugus istmest	335–460 (330–455) mm, 25 mm sammudega	370 mm
	Jala ja istme vaheline kaldenurk	106° / 0°...80° (70°)	110°
①	Käetoe ja istme vaheline kõrgus	251–265 (240) mm	220 mm
	Käetoestruktuuri eesmine asukoht	290–305 mm	285 mm
	Käega lükatava ratta läbimõõt	535 mm	532 mm
	Telje horisontaalne asukoht	10–47 mm	35 mm
	Minimaalne pöörderaadius	915 mm	845 mm
	Koorma laius	250 mm	245 mm
	Koorma kõrgus	735–1050 mm	675 mm
	Koorma pikkus	1025 mm	1010 mm
Ⓚ	Üldpikkus ilma sääretugedeta	835–875 mm	825 mm
Ⓛ	Üldkõrgus	950 mm	940 mm
	Pöördetelje laius	1280 mm	1210 mm
	Piduri maksimaalne kaldenurk	7°	7°

(*) ratastooli maksimaalne koormus on sõitja maksimaalne mass ja kõigi muude ratastooliga kaasas kandmiseks ette nähtud esemete maksimaalne mass.

Maksimaalne sõitja mass on ratastooli maksimaalne koormus ilma lisakoormuseta.

- **NÄIDE:** ratastool koos 10 kg seljakotiga:
Maksimaalne sõitja mass = ratastooli maksimaalne koormus = 10 kg

11.2 Eemaldatavate osade maksimumkaal

Osa	Action1 R ja Action1 R E maksimaalne kaal
Säärepadja ja jalatoega reguleeritava kaldenurgaga sääretugi	3,2 kg
Käetugi	2,0 kg
Kõva tagaratas 600 mm (24 tolli) käsiratta ja kodarakaitsmega	2,5 kg
Peatugi/kaelatugi/põsetugi	1,4 kg
Kehatugi	0,8 kg
Seljatoe padi	2,0 kg
Istmepadi	1,9 kg
Laud	3,9 kg

11.3 Rehvid

Ideaalne rõhk sõltub rehvitüübist.

Rehv	Läbimõõt	Max rõhk		
Pneumaatiline Rehviprofiil	610 mm (24")	4,5 baari	450 kPa	65 psi
Täisrehv	610 mm (24"); 305mm (12"); 200 mm (8")	--	--	--

- ⓘ Ülal loetletud rehvide sobivus oleneb ratastooli konfiguratsioonist ja/või mudelist.
- ⓘ Võtke rehvi purunemise korral ühendust sobiva töökojaga (nt rattaparandus, rattamüüja jne), et kummi vahetaks välja asjatundlik isik.
- ⓘ Rehvi suurus on välja toodud rehvi külgeinal. Sobivaid rehve tohib vahetada ainult kvalifitseeritud tehnik.



ETTEVAATUST!

— Mõlema ratta rehvide rõhk peab olema võrdne, et oleks tagatud sõidumugavus, pidurite tõhusus ja ratastooli liikuvus soovitud tasemel.

11.4 Materjalid

Osa kirjeldus	Materjal
Raam / seljatoe torud	Alumiinium, teras
Polster (iste ja seljatugi)	Polüuretaanvaht, nailonkangas ja polüester
lükkamiskäepidemed;	PVC
Plastosad, nagu pidurikäepidemed, riidekaitsmed, jalaplaadid, käetoed ja enamiku suvandite osad	Termoplast (nt PA, PP, ABS ja PUR) osadel oleva märgistuse järgi
Kokkupanemismehhanism / vertikaalne klamber / kinnitusosad / esiratta kahvlid	Alumiinium/TPE
Kruvid, seibid ja mutrid	Teras

 Kõik kasutatud materjalid on roostekindlad. Kasutage ainult REACH-määrusega kooskõlas olevaid materjale ja komponente.

 Mõnikord harva võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida vargusevastaseid ja metalli tuvastamise süsteeme.

11.5 Keskkonnatingimused

	Hoiustamine ja transport	Kasutamine
Temperatuur	–20 °C kuni 40 °C	–5 °C kuni 40 °C
Suhteline õhuniiskus	20% kuni 90% temperatuuril 30 °C, mitte kondenseeruv	
Õhurõhk	800 hPa kuni 1060 hPa	

 Võtke arvesse, et kui ratastooli on hoitud madalal temperatuuril, siis tuleb seda enne kasutamist reguleerida. Vt jaotist 8.2 *Hooldusgraafik, lk 23*.

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
United Kingdom



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
37230 Fondettes
Prantsusmaa

1643004-F 26-05-2026



Yes, you can.